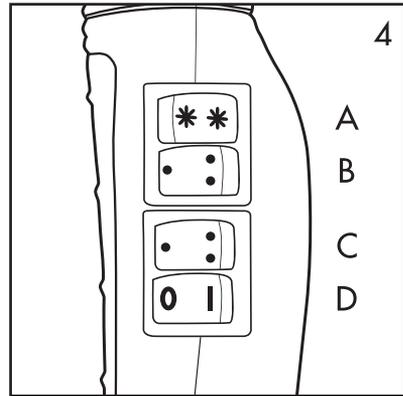
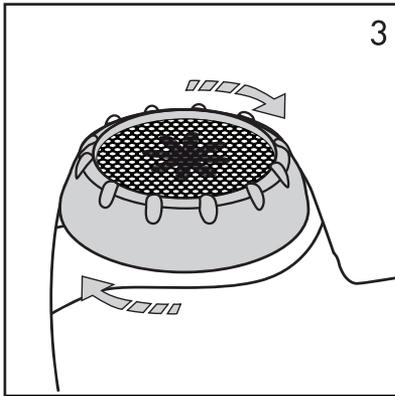
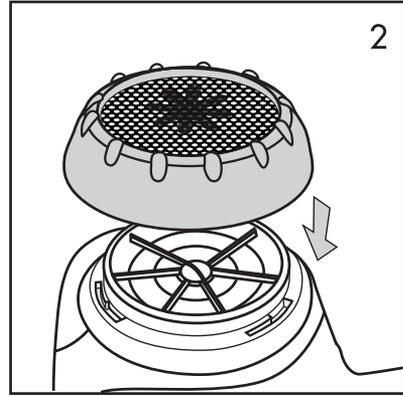
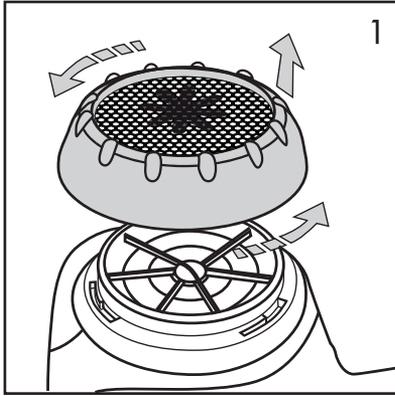




HD AMICO Item no. 86423 (all versions)



BG	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
CZ	PROVOZNÍ NÁVOD
DA	BETJENINGSVEJLEDNING
DE	BETRIEBSANLEITUNG
EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
EN	OPERATING INSTRUCTIONS
ES	INSTRUCCIONES DE SERVICIO
FI	KÄYTTÖOHJE
FR	MODE D'EMPLOI
HU	KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
IT	ISTRUZIONI PER L'USO
NL	GEBRUIKSAANWIJZING
PL	INSTRUKCJA EKSPLOATACJI
PT	MANUAL DE INSTRUÇÕES
RO	MANUAL DE UTILIZARE
RU	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
SV	BRUKSANVISNING





ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ / РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY / PROVOZNÍ NÁVOD

SIKKERHEDSANVISNINGER / BETJENINGSVEJLEDNING

SICHERHEITSHINWEISE / BETRIEBSANLEITUNG

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ / ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

SAFETY NOTES / OPERATING INSTRUCTIONS

INDICACIONES DE SEGURIDAD / INSTRUCCIONES DE SERVICIO

TURVALLISUUSOHJEET / KÄYTTÖOHJE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ / MODE D'EMPLOI

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK / KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA / ISTRUZIONI PER L'USO

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES / GEBRUIKSAANWIJZING

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA / INSTRUKCJA EKSPLOATACJI

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA / MANUAL DE INSTRUÇÕES

INDICAȚII DE SIGURANȚĂ / MANUAL DE UTILIZARE

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ / РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

SÄKERHETSHÄNVISNINGAR / BRUKSANVISNING

BG

CZ

DA

DE

EL

EN

ES

FI

FR

HU

IT

NL

PL

PT

RO

RU

SV



Инструкции за безопасност

Ръководството за експлоатация Ви дава важни инструкции за безопасност и информация, които са необходими за безупречната експлоатация на уреда! За да се избегнат повреди в резултат на неправилна употреба, ръководството за експлоатация трябва да се спазва и грижливо да се съхранява и при необходимост да се предава и на следващите собственици!

Всички инструкции за безопасност служат за Вашата лична безопасност!

- Внимавайте данните за напрежението (V) върху фабричната табелка да съответстват на мрежовото напрежение!
- Уредът да се свързва само с променлив ток в комбинация със защитен контакт!



Символът означава:

- **ВНИМАНИЕ:** Уредът не бива никога да се използва в близост до вода, във ваната, душа, пълна с вода мивка или да се хваща с мокри ръце и никога не бива да се потапя във вода.
- Ако уредът се използва в баня, след употреба щепселът трябва да се изключи, тъй като близостта до водата представлява опасност, макар уредът да е изключен.
- Като допълнителна защита се препоръчва да се инсталира приспособление за защита от утечен ток (RCD) с номинален освобождаващ ток от не повече от 30mA в електрическата верига в мокри помещения. Посъветвайте се с вашия електротехник.
- След употреба винаги изключвайте уреда!
- Включвайте щепсела в контакта само при изключен уред!
- Никога не навивайте мрежовия кабел около уреда!
- Не дърпайте щепсела от контакта за кабела или с мокри ръце!
- Не позволявайте мрежовия кабел да се дърпа над остри ръбове, да се прищипва или уредът да увисва на него. Мрежовият кабел трябва да се пази от топлина и влага.
- Винаги издърпвайте щепсела, когато почиствате уреда, при наличие на неизправности или когато не използвате уреда!
- Уредът може да бъде използван от деца на възраст над 8 години и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности или с недостатъчен опит и/или недостатъчни знания, ако те са под надзор или ако са получили указания как да използват уреда и какви са възможните опасности, произтичащи от него. Децата не бива да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не бива да се извършват от деца без надзор.
- Уредът не е играчка.



- Уредът се нагрява при употреба.
- Преди всеки пуск трябва да се проверява безупречното състояние на уреда!
- Уредът не бива да се пуска, ако кабелът е повреден, уредът има видими повреди или е падал!
- Ако уредът е дефектен, никога не се опитвайте да ремонтирате уреда сами, тъй като неправилният ремонт може да причини значителни опасности за потребителя.
- При увреждане на уреда моля да се обръщате към специализираната търговска мрежа или към производителя.
- Избягвайте контакта на кожата с нагорещените приставки с дюзи !
- Никога не поставяйте работещия уред върху меки възглавници или покривки!
- За да се избегне увреждане на косата, никога не дръжете отвора за излизане на въздуха прекалено близо до косата!
- Никога не дръжете отвора за излизане на въздуха прекалено близо до очите или кожата!
- По време на работа не покривайте отвора за засмукване и излизане на въздуха!
- При по-продължително прекъсване на сушенето изключете уреда!
- Не поставяйте уреда и мрежовия кабел да стои, съответно да лежи върху нагорещени повърхности и не го доближавайте директно до открит пламък!
- Уредът е оборудван със защита от прегряване, която изключва при претоварване (например ако отворът за излизане или засмукване на въздух е закрит).
- Пазете уреда от климатични влияния, като например влага или директна слънчева светлина!
- Уредът не е подходящ за почистване в миялна машина!
- Опаковъчните материали, като например плिकове от фолио не бива да попадат в ръцете на деца.
- Не използвайте спрей за коса или други химически продукти за поддръжка на косата, които са лесно възпламеними.
- Предназначение на уреда (вж. техническите данни за продукта)

Превод:

ПРОФЕСИОНАЛЕН, ПРЕНОСИМ СЕШОАР ЗА КОСА

Обем на доставката

1 сешоар за коса

1 подвижна дюза (ширина: 75 mm)

1 ръководство за експлоатация



Правилна употреба

Машинката е предназначена **само** за подстригване и оформяне на човешка коса. Всяка друга употреба е неразрешена. При неправилна употреба, неправилно обслужване или неправилен ремонт не се поема отговорност за евентуалните щети. В тези случаи гаранцията изгаря.

Пуск и употреба

Превключвател за включване/изключване (фиг. 4 D)

0 = уредът е изключен

I = уредът е включен

2-степенен превключвател на вентилатора (фиг. 4 C)

· = малко количество въздух

: = голямо количество въздух

2-степенен превключвател на температурата червен (фиг. 4 B)

· = средно топла температура

: = много висока температура

* = Бутон за студен въздух с незабавно действие син:

С този бутон прекъсвате нагряването (фиг. 4 A)

Функция на подвижната дюза

Съдържащата се в обема на доставка подвижна дюза (ширина: 75 mm) може да се постави отпред на отвора, от който излиза въздухът на сешоара, чрез силно натискане.

Почистване и поддръжка

- Преди почистване задължително оставете уреда да изстине напълно.
- Пазете уреда от прах, замърсявания и власинки.
- Не използвайте силни или разяждащи почистващи препарати.
- Избършете уреда с леко влажна кърпа и подсушете допълнително с мека кърпа.

Почистване на филтъра

За да предотвратите всмукването на коси във вътрешността на уреда при работа със сешоара капачката на филтъра трябва да е монтирана. Така се осигурява безупречна работа на сешоара. Почиствайте ежедневно филтъра с мека четка, в противен случай мощността и животът на уреда се нарушава.

Внимание!

Преди всяко почистване изваждайте щепсела от контакта.

За да отворите или демонтирате капачката на филтъра, завъртете я на 1/16 оборот а в посока обратна на часовниковата стрелка (фиг.1). Филтърната капачка с интергрирана метална решетка може да се свали и да се почисти. За монтиране обратно капачката на филтъра с металната решетка трябва да се постави точно в леглото на кожата (фиг.2). Накрая филтърната капачка се фиксира чрез завъртане на 1/16 оборота в посока на часовниковата стрелка (фиг.3).



Стари електроуреди в края на живота им

BG

В интерес на всички и като принос в общите усилия за опазване на околната среда:



- Символът с контейнера за боклук върху продукта означава, че този продукт не бива да се изхвърля с битовите отпадъци.
- Предайте уреда в пункт за събиране на електрическо или електронно оборудване за рециклиране.
- За допълнителни информации за ециклирането на този продукт се свържете с местната общинска администрация или службата за събиране на отпадъци.

Законна гаранция

Jaguar дава във всички страни-членки на ЕС за всички свои малки електроуреди регламентираната със закон гаранция за всички неподлежащи на износване компоненти на уредите (2 год). В страните, които не са членки на ЕС, се свържете с Вашия дилър. Гаранцията не важи за нормално износване (Моторни), както и повреди, които се дължат на грешно обслужване или неправилно третиране на уреда.

CE Даденият уред съответства на европейските директиви: 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC и стандарту (EC) N. 1275/2008.

Технически данни

Наименование: Jaguar
HD AMICO (Item no. 86423, 86424, 86425, 86426)

Мрежово напрежение: 230-240 V // 50-60 Hz

Мощност: 1900-2100 W

Захранващ кабел: 2,80 m

Защита клас II:



При употреба за стопански цели: Оцененото като А ниво на емисиите на звуково налягане по DIN EN 60704-2-9:2003 е < 70 dB(A). Оцененото ниво на звукова мощност (LwA) А по DIN EN 60704-2-9:2003 е 81,0 dB(A).

Ръководството за експлоатация може да се вземе от производителя. Адреса ще намерите на гърба на настоящото упътване за употреба или на гаранционната карта.



Bezpečnostní pokyny

Provozní návod vám zprostředkuje důležitá bezpečnostní upozornění a informace, které jsou nezbytné pro bezchybný provoz přístroje!

Abyste zabránili vzniku škod v důsledku neodborného použití, dodržujte provozní návod a pečlivě ho uložte, případně předejte následujícímu majiteli!

Všechna bezpečnostní upozornění slouží k bezpečnosti vaší osoby!

- Dbejte na to, aby byl údaj o napětí (V) na typovém štítku přístroje v souladu se sítovým napětím!
- Přístroj zapojte pouze do sítě střídavého proudu v kombinaci se zásuvkou s ochranným kontaktem!



Symbol znamená:

- **VAROVÁNÍ:** Přístroj se nesmí nikdy používat v blízkosti vody, ve vaně, ve sprše, nad umývadlem naplněným vodou nebo s mokřýma rukama a rovněž se nikdy nesmí ponořit do vody.
- Pokud se přístroj používá v koupelně, je nutné po použití vytáhnout zástrčku, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.
- Jako dodatečná ochrana se doporučuje instalace proudového chrániče (RCD) s vypínacím proudem nikoliv vyšším než 30 mA v obvodu s vlhkým prostředím. Nechte si poradit od elektrikáře.
- Po použití přístroj vždy vypněte!
- Sítovou zástrčku zapojte do zásuvky jen tehdy, pokud je přístroj vypnutý!
- Sítový kabel nikdy neomotávejte kolem přístroje!
- Netahejte sítovou zástrčku ze zásuvky za sítový kabel ani mokřýma rukama!
- Netahejte, nepřivírejte sítový kabel, ani jej nenechte viset přes ostré hrany. Sítový kabel chraňte před vysokou teplotou a vlhkostí.
- Sítovou zástrčku vytáhněte vždy, pokud chcete vyčistit přístroj nebo se objeví poruchy provozu nebo pokud přístroj nepoužíváte!
- Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a více a i osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi anebo nedostatečnými zkušenostmi a/nebo vědomostmi, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily vyplývající rizika. Děti si s přístrojem nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí vykonávat děti bez dozoru.
- Tento přístroj není hračka.
- Přístroj se při používání zahřívá.
- Před každým uvedením do provozu zkontrolujte, zda je přístroj v bezchybném stavu!
- Přístroj se nesmí uvést do provozu, pokud je poškozený kabel, přístroj vykazuje viditelné škody nebo přístroj již jednou spadl na zem!



CZ

- Je-li přístroj vadný, nikdy se jej nepokoušejte opravit sami, protože neodborné opravy mohou vést ke vzniku vážného nebezpečí pro uživatele.
- Při poškození přístroje se prosím obraťte na svého odborného prodejce nebo výrobce.
- Vyhýbejte se kontaktu pokožky s horkými tryskami nástavců!
- Přístroj v provozu nikdy nepokládejte na měkké polštáře nebo přikrývky!
- Abyste zabránili poškození vlasů, nikdy nadržte otvor k vypouštění vzduchu příliš blízko u vlasů!
- Nikdy nadržte otvor k vypouštění vzduchu příliš blízko u očí nebo pokožky!
- Během provozu **nezakrývejte** otvor k nasávání a vypouštění vzduchu!
- Přístroj během delšího přerušení při sušení vypněte!
- Přístroj a síťový kabel nepokládejte na horké plochy, jako jsou sporáky apod., a nedávejte je do blízkosti otevřeného ohně!
- Přístroj je vybaven ochranou proti přehřívání, která při přetížení (např. po zanesení otvoru na výstup vzduchu nebo nasávacího otvoru nečistotami) vypne ohřev.
- Chraňte přístroj před povětrnostními vlivy, jako např. vlhkost nebo přímé sluneční záření!
- Přístroj není vhodný k čištění v myčce na nádobí!
- Obalové materiály, jako např. foliový sáček, nepatří do rukou dětem.
- Nepoužívejte lak na vlasy ani jiné chemické vlasové produkty, které jsou snadno zápalné.
- Označení přístroje (viz technické údaje výrobku)
HAND-HELD HAIR DRYER FOR PROFESSIONAL USE
Překlad:
PŘENOSNÝ VYSOUŠEČ VLASŮ PRO PROFESIONÁLNÍ POUŽITÍ

Rozsah dodávky

1 vysoušeč vlasů

1 přídatná tryska (šířka: 75 mm)

1 návod k použití



Použití v souladu s určením

Výrobek přístroj je určen **výlučně** k sušení a stylování lidských vlasů. Každé jiné použití není přípustné. V případě použití, které není v souladu s určeným účelem, nesprávné obsluhy nebo neodborné opravy nepřebíráme zodpovědnost za případné škody. V takových případech zaniká nárok na záruku.

Uvedení do provozu a použití

Spínač Zap/Vyp (obr. 4 D)

- 0 = přístroj je vypnutý
- I = spotřebič je zapnutý

2stupňový spínač ventilátoru (obr. 4 C)

- = malé množství vzduchu
- : = velké množství vzduchu

2stupňový spínač teploty, červený (obr. 4 B)

- = mírná teplota
- : = velmi vysoká teplota
- * = tlačítko okamžitého přepnutí na studený vzduch, modré:
Pomocí tohoto tlačítka přerušíte ohřev (obr. 4 A)

Funkce vzduchových trysek

Přídavná tryska (šířka: 75 mm) jako součást dodávky se může nasadit vpředu na otvor výstupu vzduchu vysoušeče vlasů pevným zatlačením.

Čištění a údržba

- Přístroj před čištěním nechte bezpodmínečně vychladnout.
- Přístroj chraňte před prachem, nečistotami a chloupky.
- Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Přístroj utírejte jen pomocí jemně navlhčené utěrky a osušte měkkou utěrkou.

Čištění filtru

Při používání vysoušeče mějte vždy filtr nasazený, abyste zabránili vlasům a nečistotě vniknout do vysoušeče a zajistili tak jeho bezpečný provoz. Filtr čistěte denně měkkým kartáčem. Tento postup je nutný k udržení výkonu a životnosti vysoušeče!

Varování!

Vždy před čištěním vypojte přívodní kabel vysoušeče ze zásuvky!

Pootočte svršek filtru (obr.1) o 1/16 proti směru hodinových ručiček. Nyní můžete vyjmout a vyčistit svršek filtru s integrovanou kovovou mřížkou. Poté umístěte svršek filtru se zabudovanou kovovou mřížkou znovu do držáku (obr.2). Nakonec připevněte svršek filtru A pootočením o 1/16 ve směru hodinových ručiček (obr.3).



Odpady z elektrických přístrojů na konci jejich životnosti

V zájmu všech a kvůli aktivní účasti na společném úsilí o ochranu životního prostředí:



- Symbol kontejneru na odpadky na výrobku uvádí, že se s tímto výrobkem nesmí zacházet jako s domácím odpadem.
- Přístroj odevzdejte ve sběrně na recyklaci elektrických nebo elektronických zařízení.
- Další informace ohledně recyklace tohoto výrobku vám poskytne vaše místní obecní správa nebo odpadová služba.

CZ

Zákonná záruka

Společnost Jaguar poskytuje ve všech členských státech EU na všechny své elektrické malé přístroje zákonnou záruku (2 roky) na všechny díly přístroje, které nepodléhají opotřebování. Ve všech zemích, které nejsou členskými státy EU, se obraťte na specializovaného prodejce. Ze záruky se vylučuje běžné opotřebování (motor), jakož i škody způsobené nesprávnou obsluhou nebo neodborným zacházením s přístrojem.

CE Tento přístroj je v souladu s evropskými směnicemi 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC a s nařízením EC č. 1275/2008.

Technické údaje

Název: Jaguar
HD AMICO (Item no. 86423, 86424, 86425, 86426)

Síťové napětí: 230-240 V // 50-60 Hz
Elektrické vedení: 1900-2100 W
Síťové vedení: 2,80 m

Třída ochrany II:

V případě komerčního používání: Emisní hladina akustického tlaku ohodnocená třídou A podle DIN EN 60704-2-9:2003 je < 70 dB(A). Hladina akustického výkonu (L_{WA}), hodnocení A, podle normy DIN EN 60704-2-9:2003, se nachází u 81,0 dB(A).

Tento návod na obsluhu si můžete vyžádat u výrobce. Adresa je uvedena na zadní straně tohoto návodu na obsluhu nebo záručního listu.



Sikkerhedshenvisninger

Driftsvejledningen giver dig vigtige sikkerhedshenvisninger og informationer, som er nødvendige for en fejlfri brug af apparatet! For at undgå skader på grund af usagkyndig brug, skal driftsvejledningen følges og opbevares godt og i givet fald gives videre til den næste ejer. Alle sikkerhedshenvisninger tjener din personlige sikkerhed.

- Kontrollér, om spændingsangivelsen (V) på apparatets mærkeplade stemmer overens med forsyningsspændingen!
- Tilslut kun apparatet til vekselstrøm i forbindelse med en lovlig stikkontakt!



Symbolet betyder:

- **ADVARSEL:** Dette apparat må aldrig komme i nærheden af vand, det må ikke benyttes i badekarret, brusekabinen, over en håndvask med vand eller med våde hænder og det må aldrig dypes i vand.
- Hvis apparatet benyttes i et badeværelse, skal stikket trækkes ud efter brug, da nærheden af vand udgør en risiko, også selvom apparatet er slukket!
- Som yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsbeskyttelsesanordning (RCD) med en nominal udløsningsstrøm på ikke mere end 30 mA i badeværelsets strømkreds. Indhent råd hos din elektroinstallatør.
- Sluk altid apparatet efter brug!
- Stik kun stikket i stikkontakten når apparatet er slukket!
- Vikl aldrig forsyningskablet omkring apparatet!
- Træk ikke stikket ud af stikkontakten med kablet eller med våde hænder!
- Forsyningskablet må ikke trækkes over skarpe kanter, ikke klemmes eller hænge ned. Forsyningskablet skal beskyttes mod varme og fugtighed.
- Træk altid stikket ud når du rengør apparatet, hvis der foreligger driftsforstyrrelser, eller når du ikke benytter apparatet!
- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og derover samt af personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis disse bliver overvåget eller er blevet undervist i en sikker brug af apparatet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Dette apparat er ikke et legetøj.
- Dette apparat bliver varmt under brugen.
- Det skal inden ibrugtagning kontrolleres at apparatet er i en fejlfri tilstand!



- Apparatet må ikke tages i brug, hvis kablet er beskadiget, hvis apparatet har synlige skader, eller hvis apparatet har været faldet ned!
- Ved skader på apparatet bedes du henvende dig til din forhandler eller til producenten.
- Ved beskadigelse af forsyningskablet eller stikket skal apparatet bortskaffes.
- Undgå hudkontakt med varme tilbehørsdele!
- Læg aldrig det tændte apparat på bløde puder eller tæpper!
- For at undgå at beskadige håret må man aldrig holde luftudgangsåbningen for tæt på håret, øjnene eller hud.
- Tildæk **ikke** luftindtag- og udgangsåbning!
- Sluk for apparatet ved længere pauser i hårtørringen!
- Stil eller læg ikke apparat og strømkabel på varme flader som kogeplader o.l. og hold det væk fra åben ild!
- Apparatet har en overophedningsbeskyttelse, som slukker ved overbelastning (f.eks. hvis luftudgangs- eller indsugningsåbning tildækkes).
- Beskyt apparatet mod vejrligspåvirkninger som f.eks. fugtighed eller direkte sollys!
- Apparatet er ikke egnet til at blive rengjort i en opvaskemaskine!
- Indpakningsmateriale som f.eks. folieposen skal holdes væk fra børn.
- Brug ikke hårlak eller andre kemiske hårplejeprodukter, som er let antændelige.
- Typebetegnelse (se tekniske produktdata)
HAND-HELD HAIR DRYER FOR PROFESSIONAL USE
Oversættelse:
BÆRBAR HÅRTØRRER TIL PROFESSIONEL BRUG

DA

Leveringsomfang

- 1 hårtørrer
- 1 fønnæb (bredde: 75 mm)
- 1 driftsvejledning



Formålsbestemt anvendelse

Der apparatet må **udelukkende** benyttes til tørring og styling af menneskeligt hovedhår. En hver anden brug er ikke tilladt. Ved ikke-formålsbestemt anvendelse, forkert betjening eller ikke faglig korrekt reparation overtages der intet ansvar for eventuelle skader. I disse tilfælde bortfalder dit garantikrav.

Ibrugtagning og anvendelse

Tænd/sluk kontakt (fig. 4 D)

0 = apparat er slukket

I = Apparat er tændt

2-trins blæserkontakt (fig. 4 C)

· = lille luftmængde

: = stor luftmængde

2-trins temperaturkontakt rød (fig. 4 B)

· = moderat varm temperatur

: = meget høj temperatur

* = Straks-køleknop blå: Med denne knap afbrydes varmeprocessen (fig. 4 A)

Funktion af fønnæb

Det vedlagte fønnæb (bredde: 75 mm) kan med et fast tryk anbringes forrest på hårtørrerens luftudgangsåbning.

Rengøring og pleje

- Lad apparatet køle helt af inden rengøring.
- Beskyt apparatet mod støv, snavs og fnug.
- Brug ingen kræftige eller skurende rengøringsmidler.
- Tør kun apparatet af med en let fugtig klud og tør efter med en blød klud.

Rensning af filter

Filterlåget skal altid være sat på ved brug af hårtørreren for at forhindre, at der kommer hår og snavs ind i hårtørreren og for at sikre en korrekt drift. Rens filtret hver dag med en blød børste, da det ellers har negativ indflydelse på hårtørrerens ydelse og levetid.

OBS!

Tag altid stikket ud af stikkontakten inden rensning.

Før åbning eller aftagning drejes filterlåget 1/16 omgang mod venstre (fig. 1). Nu kan filterlåget med metalgitteret tages af og renses. Læg derefter filterlåget med integreret filtergitter præcist i husets indfatning (fig. 2). Til sidst fæstnes filterlåget ved at dreje det 1/16-omdrejning med uret (fig. 3).



Affald fra elektriske apparater efter at deres levetid er udløbet

I alles interesse og til aktiv deltagelse i de fælles anstrengelser vedrørende miljøbelysning:



- Skraldespandssymbolet på produktet angiver, at dette produkt ikke må behandles som almindeligt husholdningsaffald.
- Aflever apparatet på et samlested for genbrug af elektrisk eller elektronisk udstyr.
- For flere informationer vedrørende genbrug af dette produkt bedes du henvende dig til din lokale kommuneforvaltning eller dit renovationselskab.

DA

Lovpligtig garanti

Jaguar yder lovpligtig garanti (2 år) på alle komponenter til mindre elektronisk udstyr, som ikke udsættes for slid, i alle EU-medlemslande. I alle lande uden for EU, bedes du venligst spørge din forhandler. Garantien dækker ikke normalt slid (motor) samt skader som skyldes ukorrekt betjening, eller en håndtering af apparatet, som ikk.

CE Dette apparat er i overensstemmelse med de europæiske direktiver 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC og regulativ (EC) nr. 1275/2008.

Tekniske data

Beskrivelse:	Jaguar HD AMICO (Item no. 86423, 86424, 86425, 86426)
Forsyningsspænding:	230-240 V // 50-60 Hz
Effekt:	1900-2100 W
Forsyningskabel:	2,80 m
Beskyttelsesklasse II:	<input type="checkbox"/>

Ved erhvervs-mæssig anvendelse: Det A-vægtede lydtrykniveau iht. DIN EN 60704-2-9:2003 er < 70 dB(A). Det A-vægtede lydeffektniveau (LwA), iht. DIN EN 60704-2-9:2003, ligger ved 81,0 dB(A).

Denne betjeningsvejledning kan rekvireres hos producenten. Adressen finder du på bagsiden af denne betjeningsvejledning eller garantikortet.



Sicherheitshinweise

Die Betriebsanleitung vermittelt Ihnen wichtige Sicherheitshinweise und Informationen, die zum einwandfreien Betrieb des Gerätes erforderlich sind! Um Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden, ist die Betriebsanleitung zu beachten und sorgfältig aufzubewahren und ggf. an Nachbesitzer weiterzugeben!

Alle Sicherheitshinweise dienen Ihrer persönlichen Sicherheit!

- Achten Sie darauf, dass die Spannungsangabe (V) auf dem Typenschild des Gerätes mit der Netzspannung übereinstimmt!
- Das Gerät nur an Wechselstrom in Kombination mit einer Schutzkontaktsteckdose anschließen!



Das Symbol bedeutet:

- **WARNUNG:** Das Gerät darf niemals in der Nähe von Wasser, in der Badewanne, Dusche, über mit Wasser gefüllten Becken oder mit nassen Händen benutzt werden sowie nie in Wasser getaucht werden.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch immer aus.
- Netzstecker nur bei ausgeschaltetem Gerät in die Steckdose einstecken!
- Netzkabel nie um das Gerät wickeln!
- Den Netzstecker nicht am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen!
- Das Netzkabel bitte nicht über scharfe Kanten ziehen, einklemmen oder herunterhängen lassen. Das Netzkabel ist vor Hitze und Feuchtigkeit zu schützen.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker heraus, wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder reinigen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Das Gerät wird bei Benutzung heiß.
- Vor jeder Inbetriebnahme ist das Gerät auf einwandfreien Zustand zu



DE

kontrollieren!

- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn das Kabel beschädigt ist, das Gerät sichtbare Schäden aufweist, oder das Gerät einmal heruntergefallen sein sollte!
- Wenn das Gerät defekt sein sollte, niemals versuchen das Gerät selbst zu reparieren, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen können.
- Bei Beschädigung des Gerätes wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder Hersteller.
- Bitte vermeiden Sie den Hautkontakt mit den heißen Aufsatzdüsen!
- Das Gerät im Betrieb nie auf weiche Kissen oder Decken legen!
- Um Beschädigungen des Haares zu vermeiden, Luftaustrittsöffnung niemals zu dicht an das Haar halten!
- Luftaustrittsöffnung niemals zu dicht an Augen oder Haut halten!
- Während des Betriebes die Luftansaug- und Austrittsöffnung **nicht** abdecken!
- Gerät während längerer Unterbrechung des Trockenvorgangs abschalten!
- Gerät und Netzkabel nicht auf heiße Flächen wie Herdplatten o.ä. stellen bzw. legen und nicht in direkte Nähe von offenen Flammen bringen!
- Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgerüstet, der bei Überlastung (z.B. wenn Luftaustritts- oder Ansaugöffnung verdrückt wird) die Heizung abschaltet.
- Schützen Sie das Gerät vor Witterungseinflüssen wie z.B. Feuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung!
- Das Gerät ist nicht dazu geeignet in einer Spülmaschine gereinigt zu werden!
- Verpackungsmaterialien, wie z.B. Folienbeutel gehören nicht in Kinderhände.
- Benutzen Sie kein Haarspray oder andere chemische Haarpflegeprodukte, die leicht entflammbar sind.
- Gerätebezeichnung (siehe technische Produktdaten)
HAND-HELD HAIR DRYER FOR PROFESSIONAL USE
Übersetzung:
HAND-HAARTROCKNER FÜR PROFESSIONELLEN EINSATZ

Lieferumfang

- 1 Haartrockner
- 1 Aufsatzdüse (Breite: 75 mm)
- 1 Betriebsanleitung



Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Trocknen und Stylen von menschlichen Haupthaaren zu verwenden. Jede andere Nutzung ist nicht zulässig. Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung oder nicht fachgerechter Reparatur wird keine Haftung für evtl. Schäden übernommen. In diesen Fällen erlischt Ihr Gewährleistungsanspruch.

Inbetriebnahme und Anwendung

An/Aus-Schalter (Abb. 4 D)

0 = Gerät ist ausgeschaltet

I = Gerät ist eingeschaltet

2-Stufen - Gebläseschalter (Abb. 4 C)

. = Geringe Luftmenge

: = Große Luftmenge

2-Stufen - Temperaturschalter rot (Abb. 4 B)

. = mäßig warme Temperatur

: = sehr hohe Temperatur

***** = Sofort-Kalttaste blau:

Mit dieser Taste unterbrechen Sie den Heizvorgang (Abb. 4 A)

Funktion der Aufsatzdüse

Die im Lieferumfang enthaltene Aufsatzdüse (Breite: 75 mm) kann vorne auf die Luftauslassöffnung des Haartrockners durch festes Drücken aufgesteckt werden.

Reinigung und Pflege

- Das Gerät vor der Reinigung unbedingt vollständig abkühlen lassen.
- Das Gerät vor Staub, Schmutz und Fusseln schützen.
- Keine scharfen oder scheuernden Putzmittel verwenden.
- Das Gerät nur mit einem leicht feuchten Tuch abwischen und mit einem weichen Tuch nachtrocknen

Reinigung des Filters

Lassen Sie bei Gebrauch des Haartrockners den Filterdeckel stets montiert, um das Einziehen von Haaren und Schmutz in das Innere des Gerätes zu vermeiden und den einwandfreien Betrieb zu gewährleisten. Reinigen Sie den Filter täglich mit einer weichen Bürste, da andernfalls die Leistung und die Lebensdauer des Haartrockners beeinträchtigt wird.

Achtung!

Ziehen Sie vor jeder Reinigung stets den Netzstecker aus der Steckdose.

Zum Öffnen oder Abnehmen drehen Sie den Filterdeckel um 1/16 Drehung gegen den Uhrzeigersinn (Abb. 1). Nun können Sie den Filterdeckel mit dem integrierten Metallgitter abnehmen und reinigen. Danach Filterdeckel mit integriertem Metallgitter wieder exakt in die Fassung des Gehäuses einlegen (Abb. 2). Zuletzt Filterdeckel durch eine 1/16-Drehung im Uhrzeigersinn fixieren (Abb. 3).



Abfälle von Elektrogeräten am Ende ihrer Lebensdauer

Im Interesse aller und zur aktiven Teilnahme an den gemeinsamen Anstrengungen zum Umweltschutz:



- Das Mülltonnen-Symbol auf dem Produkt gibt an, dass dieses Produkt nicht als Haushaltsabfall behandelt werden darf.
- Geben Sie das Gerät an eine Sammelstelle für das Recycling von elektrischen oder elektronischen Ausrüstungen.
- Für weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes kontaktieren Sie Ihre lokale Gemeindeverwaltung oder Ihren Abfalldienst.

DE

Gesetzliche Gewährleistung

JAGUAR gewährt in allen EU-Mitgliedsstaaten für alle ihre Elektrokleingeräte die gesetzliche Gewährleistung (2 Jahre) auf alle nicht dem Verschleiß unterliegenden Gerätekomponten. In allen Nicht-EU-Staaten fragen Sie bitte Ihren Fachhändler. Von der Gewährleistung ausgenommen sind normaler Verschleiß (Motor) sowie Schäden, die auf falsches Bedienen oder unsachgemäßes Behandeln des Gerätes zurückzuführen sind.

CE Dieses Gerät erfüllt die Bestimmungen der europäischen Richtlinien 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC, und der Verordnung (EC) Nr. 1275/2008.

Technische Daten

Bezeichnung: Jaguar
HD AMICO (Item no. 86423, 86424, 86425, 86426)

Netzspannung: 230-240 V // 50-60 Hz

Leistung: 1900-2100 W

Netzleitung: 2,80 m

Schutzklasse II:

Bei gewerblicher Nutzung: Der A-bewertete Emissionsschalldruckpegel nach DIN EN 60704-2-9:2003 ist < 70 dB(A). Der A-bewertete Schalleistungspegel (LwA), nach DIN EN 60704-2-9:2003, liegt bei 81,0 dB(A).

Diese Betriebsanleitung kann beim Hersteller bezogen werden. Die Adresse finden Sie auf der Rückseite dieser Gebrauchsanleitung oder Garantiekarte.



Υποδείξεις ασφαλείας

Οι Οδηγίες Λειτουργίας σας παρέχουν τις απαραίτητες Υποδείξεις Ασφαλείας και Πληροφορίες που χρειάζονται για την άψογη λειτουργία της συσκευής! Προς αποφυγή ζημιών από λανθασμένη χρήση, να ακολουθήσετε τις Οδηγίες Λειτουργίας και να τις φυλάξετε προσεκτικά και να τις δώσετε ενδεχομένως σε τρίτους που θα αποκτήσουν από εσάς τη συσκευή! Όλες οι Υποδείξεις Ασφαλείας προορίζονται για την προσωπική σας ασφάλεια!

- Προσέξτε να συμφωνεί η τάση (V) που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων της συσκευής με την τάση του δικτύου!
- Να συνδέετε τη συσκευή μόνο σε εναλλασσόμενο ρεύμα σε συνδυασμό με πρίζα σούκο!



Το σύμβολο σημαίνει:

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, στη μπανιέρα, στο ντους, σε νιπτήρες ή λεκάνες γεμάτες με νερό ή με υγρά χέρια και ποτέ μη τη βυθίζετε σε νερό.
- Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, να βγάζετε μετά τη χρήση το βύσμα, διότι υπάρχει κίνδυνος κοντά σε νερό, ακόμη και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Σαν πρόσθετη προστασία συνιστούμε την εγκατάσταση συστήματος ασφαλείας από διαρροή (RCD) με ρεύμα όχι άνω των 30 mA σε κύκλωμα υγρού χώρου. Συμβουλευθείτε τον ηλεκτρολόγο σας.
- Μετά τη χρήση να απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή!
- Να βάζετε το φισ στην πρίζα μόνο όταν είναι ακόμη απενεργοποιημένη η συσκευή!
- Ποτέ μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή!
- Μην τραβάτε το φισ από το καλώδιο ή με βρεγμένα χέρια για να το βγάλετε από την πρίζα!
- Μην τραβάτε το καλώδιο σύνδεσης με το δίκτυο πάνω από αιχμηρές άκρες, μη το τσακίζετε και μη το αφήνετε να κρέμεται προς τα κάτω. Να προστατεύετε το καλώδιο από ψηλές θερμοκρασίες και υγρασία.
- Να βγάζετε πάντα το φισ από την πρίζα όταν καθαρίζετε τη συσκευή, όταν υπάρχει βλάβη ή όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή!
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες εφόσον επιβλέπονται και εφόσον έχουν κατανοήσει τους ενδεχόμενους κινδύνους που απορρέουν από τη χρήση της συσκευής. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν επιτρέπεται να εκτελείται από παιδιά.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι παιχνίδι.
- Η συσκευή ζεσταίνεται κατά τη χρήση.
- Πριν από κάθε θέση σε λειτουργία να ελέγχετε την άψογη κατάσταση της συσκευής!
- Μην ενεργοποιήσετε τη συσκευή σε περίπτωση ελαττώματος ή



βλάβης του καλωδίου, εάν υπάρχουν άλλες ορατές βλάβες στη συσκευή ή εάν η συσκευή έχει πέσει κάτω!

- Σε περίπτωση ελαττωματικής συσκευής, μη προσπαθήσετε να την επισκευάσετε μόνοι σας, διότι μία λανθασμένη επισκευή μπορεί να έχει σαν συνέπεια σημαντικούς κινδύνους για τον χρήστη.
- Σε περίπτωση βλάβης της συσκευής, απευθυνθείτε παρακαλώ στον πωλητή σας ή τον κατασκευαστή.
- Να αποφεύγετε την επαφή με τα ακροφύσια που καίνε.
- Ποτέ μην ακουμπάτε τη συσκευή που λειτουργεί σε μαλακά μαξιλάρια ή κουβέρτες!
- Για να αποφύγετε βλάβες των μαλλιών σας, ποτέ μην κρατάτε τα ανοίγματα εξόδου του αέρα πολύ κοντά στα μαλλιά!
- Ποτέ μην κρατάτε τα ανοίγματα εξόδου του αέρα κοντά σε μάτια ή στο δέρμα!
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας **μην** καλύπτετε το άνοιγμα αναρρόφησης του αέρα και του αερισμού!
- Εάν διακόψετε τη χρήση της συσκευής για μεγαλύτερο διάστημα, απενεργοποιήστε την!
- Μην ακουμπάτε τη συσκευή και το καλώδιο σε θερμές επιφάνειες, όπως εστίες κουζίνας κλπ. και μη την κρατάτε κοντά σε ανοικτές φλόγες!
- Η συσκευή διαθέτει προστασία κατά υπερθέρμανσης, η οποία απενεργοποιεί τη θέρμανση σε περίπτωση υπερφόρτωσης (π.χ. όταν γεμίσουν ακαθαρσίες οι οπές εξόδου αέρα ή αναρρόφησης).
- Να προστατεύετε τη συσκευή από καιρικές συνθήκες όπως π.χ. υγρασία ή άμεση ηλιακή ακτινοβολία!
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων!
- Να κρατάτε τα υλικά συσκευασίας, όπως π.χ. πλαστικές σακούλες, μακριά από παιδιά.
- Μη χρησιμοποιείτε σπρέι ή άλλα εύφλεκτα χημικά προϊόντα για τα μαλλιά.
- Ονομασία συσκευής (βλ. τεχνικά στοιχεία προϊόντος)
HAND-HELD HAIR DRYER FOR PROFESSIONAL USE
Μετάφραση:
ΦΟΡΗΤΟ ΠΙΣΤΟΛΑΚΙ ΜΑΛΛΙΩΝ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

EL

Περιεχόμενο συσκευασίας

- 1 σεσουάρ
- 1 ακροφύσιο (πλάτος 75 mm)
- 1 οδηγίες χρήσης



Σκοπός χρήσης

Η συσκευή αυτή να χρησιμοποιείται **αποκλειστικά** για κόψιμο και στάϊλινγκ των μαλλιών. Απαγορεύεται οποιαδήποτε άλλη χρήση. Σε περίπτωση άλλης χρήσης, λανθασμένης χρήσης ή μη εξειδικευμένης επισκευής δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για οποιοσδήποτε ζημίες. Στις περιπτώσεις αυτές δεν ισχύει πλέον η αξίωσή σας για εγγύηση.

Θέση σε λειτουργία και χρήση

Διακόπτης ON/OFF (εικ. 4 D)

0 = απενεργοποιημένη συσκευή

I = ενεργοποιημένη συσκευή

Διακόπτης αέρα 2 βαθμίδων (εικ. 4 C)

· = μικρή ποσότητα αέρα

: = μεγάλη ποσότητα αέρα

Κόκκινος διακόπτης θερμοκρασίας 2 βαθμίδων (εικ. 4 B)

· = μέτρια θερμοκρασία

: = πολύ ψηλή θερμοκρασία

* = Μπλε κουμπί άμεσου κρύου αέρα:

Με το κουμπί αυτό διακόπτετε τη λειτουργία θέρμανσης (εικ. 4 A)

Λειτουργία του ακροφυσίου

Το ακροφύσιο που περιλαμβάνεται στη συσκευασία (πλάτος 75 mm) μπορεί να τοποθετηθεί στο εμπρόσθιο μέρος της εξόδου του αέρα του σεσουάρ με δυνατή πίεση.

Καθαρισμό και συντήρηση

- Πριν τον καθαρισμό, να αφήνετε οπωσδήποτε τη συσκευή να κρυώσει.
- Να προστατεύετε τη συσκευή από σκόνη, ακαθαρσίες και χνούδια.
- Μη χρησιμοποιείτε καυστικά καθαριστικά ή καθαριστικά που τρίβουν.
- Να σκουπίζετε τη συσκευή με ένα ελαφρά νωπό πανί και να τη στεγνώνετε με ένα μαλακό πανί.

Καθαρισμός φίλτρου

Πάντα να έχετε το φίλτρο στο στεγνωτήρα για να αποφύγετε την είσοδο τριχών και ρύπων στη συσκευή και να επιβεβαιώσετε την ασφαλή λειτουργία του. Καθαρίστε το φίλτρο καθημερινά με μία μαλακή βούρτσα. Αυτή η διαδικασία είναι απαραίτητη για να διατηρηθεί η απόδοση και η αντοχή της συσκευής.

Προσοχή!

Πάντα να βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε.

Για να ανοίξετε ή να βγάλετε το καπάκι του φίλτρου (βλέπε εικ. 1), στρέψτε το κατά 1/16 προς την αντίστροφη φορά του ρολογιού. Τώρα μπορείτε να αφαιρέσετε και να καθαρίσετε το καπάκι με το ενσωματωμένο μεταλλικό πλέγμα. Μετά από αυτό, θέστε το καπάκι φίλτρου με το ενσωματωμένο μεταλλικό πλέγμα ξανά στη θέση της συσκευασίας (βλέπε εικ. 2). Τελικά, σφίξτε το καπάκι φίλτρου με μία στροφή κατά 1/16 αντίστροφα με τη φορά του ρολογιού (βλέπε εικ. 3).



Απορρίμματα από ηλεκτρικές συσκευές στο τέλος της διάρκειας της ζωής τους

Για το συμφέρον όλων και για την ενεργή συμμετοχή στην κοινή προσπάθεια για την προστασία του περιβάλλοντος:



- Η σήμανση του προϊόντος με το σύμβολο του κάδου απορριμμάτων δηλώνει την απαγόρευση διάθεσης του συγκεκριμένου προϊόντος στα οικιακά απορρίμματα.
- Δώστε τη συσκευή σε ένα από τα σημεία συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών για ανακύκλωση.
- Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του προϊόντος επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή την υπηρεσία συλλογής απορριμμάτων της περιοχής σας.

EL

Νόμιμη εγγύηση

Η Jaguar παρέχει τη νόμιμη εγγύηση για όλα τα μη αναλώσιμα μέρη όλων των ηλεκτρικών της συσκευών σε όλες τις χώρες μέλη της Ε.Ε (2 χρόνια). Για τις υπόλοιπες χώρες εκτός Ε.Ε. απευθυνθείτε στον τοπικό σας χονδρέμπορο. Από την εγγύηση εξαιρούνται η φυσιολογική φθορά (Κινητήρα) καθώς και οι βλάβες που προξενήθηκαν από λανθασμένη χρήση ή μη ενδεδειγμένη μεταχείριση της συσκευής.

CE Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τις ευρωπαϊκές οδηγίες 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC και τον κανονισμό (EC) αρ. 1275/2008.

Χρόνος εγγύησης

Περιγραφή:	Jaguar HD AMICO (Item no. 86423, 86424, 86425, 86426)
Τάση ηλεκτρικού δικτύου:	230-240 V // 50-60 Hz
Ισχύς:	1900-2100 W
Καλώδιο τροφοδοσίας:	2,80 m
Κλάση προστασίας II:	<input type="checkbox"/>

Σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης: η στάθμη ηχητικής πίεσης με τιμή A κατά το πρότυπο DIN EN 60704-2-9:2003 είναι < 70 dB(A). Η σταθμισμένη στάθμη ηχητικής ισχύος A (L_{WA}), σύμφωνα με το πρότυπο DIN EN 60704-2-9:2003, βρίσκεται στα 81,0 dB(A).

Μπορείτε να ζητήσετε αυτές τις οδηγίες χρήσης από τον κατασκευαστή. Θα βρείτε τη διεύθυνση στο πίσω μέρος αυτών των οδηγιών χρήσης ή στην κάρτα εγγύησης.



Safety notes

These operating instructions convey important safety tips and information necessary to operate the device correctly! In order to prevent damage due to improper use, the operating instructions should be observed and kept safe as well as passed on to any subsequent owners!

All safety notes are for your personal safety!

- Ensure that the voltage specification (V) on the type plate of the device matches the mains voltage!
- Only connect the device to alternating current in combination with a shockproof socket!



This symbol is significant for:

- **WARNING:** This appliance must never be used near water, in the bath or shower, over a wash-basin containing water or with wet hands. It must never be immersed in water!
 - When the device is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the device is switched off.
- For additional protection the installation of a residual current device (RCD) not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your electrician for advice.
 - Always switch the device off after use!
 - Only insert the plug into the socket when the device is switched off!
 - Never wrap the power cord around the device!
 - Do not pull the plug out of the socket by pulling on the cable or when your hands are wet!
 - Do not pull the power cable over sharp edges, trap it or allow it to hang down. The power cable should be protected from heat and moisture.
 - Always remove the plug when you clean the device, in the event of faults, or when the device is not in use!
 - These appliances can be used by children from the age of 8 up as well as by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or with lacking experience and/or knowledge, if these persons are supervised or have been instructed how to use the appliance in a safe way and have understood the hazards which could arise from using it. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.
 - This device is not a toy.
 - The device heats up when used.
 - Before each use, check the device to ensure it is in perfect condition!
 - The device may not be used if the cable is damaged, the device displays visible damage or the device has been dropped!
 - If the device is defective, never attempt to repair the device yourself since



unprofessional repairs may result in considerable risks to the user.

- If the device is damaged, please contact your specialist dealer or the manufacturer.
- Avoid skin contact with hot nozzles!
- Never put the device down on soft pillows or linen when it is switched on!
- To prevent damage to hair, never hold the air outlet too close to the hair!
- Never hold the air outlet too close to eyes or skin!
- During operation, do **not** cover the air intake and outlet!
- Switch off the device if you take a longer break from drying!
- Never put down/place the device and power cables on hot surfaces such as hobs, or similar. Do not allow it close to naked flames!
- The device is fitted with an overheating protection function which switches the heat off in the event of overloading (e.g. if air intake or outlet is covered).
- Protect the device from the influences of weather, for example, damp or direct sunlight!
- The device is not suitable for cleaning in a dishwasher!
- Packaging materials, for example, plastic bags must be kept away from children.
- Do not use hairspray or other chemical hair care products that are highly flammable.
- Designation of the appliance (see technical product specifications)
HAND-HELD HAIR DRYER FOR PROFESSIONAL USE

EN

Included items

- 1 hairdryer
- 1 air nozzle (width: 75 mm)
- 1 operating guide



Intended use

The device is intended **solely** for drying and styling human hair. Any other type of use is not permitted. When used for an alternative purpose, operated incorrectly or when unprofessional repairs are carried out, there is no liability for any damages caused. In these cases, your warranty claim will lapse.

Start up and use

On/off switch (fig. 4 D)

0 = Device is switched off

I = Device is switched on

2-level air flow switch (fig. 4 C)

· = Low air flow

: = High air flow

2-level temperature switch, red (fig. 4 B)

· = Warm temperature

: = Very high temperature

* = Direct cold button, blue: This button interrupts the heating process (fig. 4 A)

Function of the air nozzle

The air nozzle included in the delivery (width: 75 mm) can be attached in the front, over the hair dryer's air output opening, by pressing firmly.

Cleaning and maintenance

- Allow the device to cool down completely before cleaning.
- Protect the device from dust, dirt and fluff.
- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents.
- Wipe the device with a damp cloth only and dry with a soft cloth.

Cleaning the Filter

Always keep the filter mounted when using the hair dryer to prevent that hair and dirt get into the appliance and to ensure its safe operation. Clean the filter daily with a soft brush. This procedure is necessary to keep the performance and the durability of the hair dryer.

Caution!

Always unplug the appliance from the power supply before cleaning.

To open or remove the filter lid (fig. 1), give it 1/16 turn counter-clockwise. You can now remove and clean the filter lid with its integrated metal grid. After that, position the filter lid with its integrated metal grid again in the holder of the housing (fig. 2). Finally, fasten the filter lid by 1/16 turn counter-clockwise (fig. 3).



Disposing of electrical appliances at the end of their useful lives

In the interests of everybody and in view of our active participation in environmental protection:



- The rubbish bin symbol on the product shows that this product must not be treated as household waste.
- Hand the device in to a collection point for recycling electrical or electronic equipment.
- For further information on recycling this product, contact your local government or your rubbish collection service.

Legal warranty

Jaguar grants the legal warranty (2 years) to all electrical device components not liable to wear and tear in all EU Member States for all its electrical devices. In non-EU states, please ask your specialist dealer. Not included in the warranty are damages that can be attributed to regular wear and tear (motor) as well as damages attributable to improper use of the device.

EN

 This appliance conforms to European Directives 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC, and Regulation (EC) No. 1275/2008.

Technical information

Name: Jaguar
HD AMICO (Item no. 86423, 86424, 86425, 86426)

Mains voltage: 230-240 V // 50-60 Hz

Output: 1900-2100 W

Power cord: 2,80 m

Protection class II:

In case of commercial use: The A-weighted emission sound pressure level according to DIN EN 60704-2-9:2003 is < 70 dB(A). The A-evaluated noise output level (LWA), in accordance with DIN EN 60704-2-9:2003, is 81.0 dB(A).

These operating instructions can be ordered from the manufacturer. The address can be found on the back of this manual or warranty card.



Indicaciones de seguridad

¡Las instrucciones de funcionamiento le facilitan indicaciones de seguridad e información importantes, que son necesarias para el funcionamiento correcto del aparato! ¡Para evitar daños por el uso incorrecto deben observarse las instrucciones de funcionamiento y conservarse cuidadosamente y, dado el caso, transmitirse a los propietarios posteriores! ¡Todas las indicaciones de seguridad sirven para su seguridad personal!

- ¡Preste atención a que la indicación de la tensión (V) en la placa de características del aparato coincida con la tensión de la red!
- ¡Conecte el aparato solamente a corriente alterna en combinación con un enchufe con puesta a tierra!



El símbolo significa lo siguiente:

- **ADVERTENCIA:** El aparato no debe ser utilizado jamás cerca del agua, en la bañera, debajo de la ducha, encima de lavabos llenos de agua o con las manos mojadas. Tampoco debe sumergirse nunca en agua.
- Cuando utilice el aparato en el cuarto de baño, desenchúfelo después de cada uso, ya que la cercanía del agua es una fuente de peligro, incluso con el aparato apagado.
- Como medida de seguridad adicional, se recomienda instalar un interruptor de seguridad contra los cortocircuitos (RCD) en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño, con una corriente de liberación que no supere los 30mA. Consulte al electricista de su confianza.
- ¡Apague siempre el aparato después de su uso!
- ¡Conecte el enchufe a la red únicamente con el aparato apagado!
- ¡No envuelva el cable de red nunca alrededor del aparato!
- ¡No debe extraer el enchufe de la caja de enchufe de la red tirando del cable de red o con las manos mojadas!
- No pase el cable de red nunca por encima de bordes afilados, ni lo aprisione, ni permita que quede colgando. Debe protegerse el cable de red de las altas temperaturas y de la humedad.
- ¡Extraiga siempre el enchufe de la red cuando limpie el aparato, cuando existen fallos de funcionamiento, o cuando no esté usando el aparato!
- ¡Este aparato no está destinado al uso por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y/o de conocimientos, a no ser que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido de ellas indicaciones de cómo debe usarse el aparato!
- Este aparato no es ningún juguete.
- Este aparato se calienta durante el uso.
- ¡Antes de cada puesta en marcha debe comprobarse el estado



correcto del aparato!

- ¡No debe ponerse en marcha el aparato si está dañado el cable, el aparato muestra daños visibles o se hubiera caído el aparato alguna vez!
- Si el aparato estuviese averiado no intente nunca arreglarlo usted mismo, debido a que por reparaciones incorrectas pueden producirse riesgos considerables para el usuario.
- Si el aparato está dañado, póngase en contacto con su distribuidor especializado o con el fabricante.
- Evite entrar en contacto con las boquillas de aire calientes.
- ¡No coloque el aparato en funcionamiento nunca sobre cojines blandos o mantas!
- ¡Para evitar daños en el cabello, no sitúe las aperturas de salida de aire nunca demasiado cerca de del cabello!
- ¡No coloque la apertura de salida de aire jamás demasiado cerca de los ojos o de la piel!
- ¡No tape las aperturas de aspiración y de salida de aire durante el funcionamiento!
- ¡Apague el aparato durante una interrupción prolongada del proceso de secado!
- ¡No coloque o descansa el aparato ni el cable de red sobre superficies calientes como placas de cocina o similares y no los acerque cerca de llamas vivas!
- El aparato está equipado con una protección contra el sobrecalentamiento, la cual desconecta la emisión de calor en caso de sobrecarga (por ejemplo, cuando se ensucia la apertura de aspiración o la apertura de salida de aire).
- ¡Proteja el aparato de influencias atmosféricas como por ejemplo la humedad o la incidencia directa de la radiación solar!
- ¡El aparato no es apropiado para ser limpiado en un lavavajillas!
- ¡Los materiales de embalaje, como por ejemplo las bolsas de aluminio, no deben estar al alcance de los niños!
- No utilice lacas fijadoras u otros productos químicos para el pelo que sean fácilmente inflamables.
- Designación del aparato (ver los datos técnicos del producto)

ES

HAND-HELD HAIR DRYER FOR PROFESSIONAL USE

Traducción:

SECADOR DE CABELLO PORTÁTIL PARA USO PROFESIONAL

Volumen de suministro

1 secador de pelo

1 boquilla de aire amovible (ancho 75 mm)

1 manual de instrucciones



Uso correcto

El aparato debe usarse **exclusivamente** para secar y estilizar el cabello humano. No está admitido ningún otro uso. En el caso de un mal uso, de un manejo erróneo o de una reparación incorrecta no se asume ninguna responsabilidad por daños eventuales. En estos casos se anulan sus derechos de prestación de garantía.

Puesta en marcha y uso

Interruptor de conexión/desconexión (fig. 4 D)

- 0 = el aparato está apagado
- I = el aparato está encendido

Interruptor del soplador de 2 niveles (fig. 4 C)

- = volumen de aire menor
- : = gran volumen de aire

Interruptor de temperatura de 2 niveles rojo (fig. 4 B)

- = temperatura moderadamente caliente
- : = temperatura muy alta
- * = botón de frío inmediato azul:
con este botón interrumpe el proceso de calentamiento (fig. 4 A)

Función de la boquilla de aire amovible

La boquilla de aire amovible contenida en el volumen de suministro (ancho 75 mm) puede encajarse por delante sobre la salida de aire del secador de pelo apretando con fuerza.

Limpieza y conservación

- Antes de la limpieza de debe esperar forzosamente a que se enfríe el aparato.
- Proteja el aparato del polvo, la suciedad y las pelusas.
- No utilice productos de limpieza fuertes o abrasivos.
- Limpie el aparato con un paño ligeramente húmedo y séquelo a continuación con un paño suave.

Limpieza del filtro

Deje siempre el tapón del filtro montado cuando utilice el secador de pelo para evitar que se introduzcan cabello o suciedad adentro del aparato y para asegurar su buen funcionamiento. Limpie el filtro todos los días con un cepillo suave. De este procedimiento dependen la potencia y durabilidad del secador de pelo.

¡Atención!

Desconecte siempre el enchufe de la red antes de la limpieza.

Se abre o quita la tapa del filtro (imagen 1) dando un 1/16 de vuelta en el sentido contrario de las agujas del reloj. Ahora puede quitar y limpiar el tapón del filtro con su rejilla metálica integrada. Vuelva a colocar la tapa del filtro con su rejilla metálica integrada exactamente en el soporte de la carcasa del aparato (imagen 2).

Finalmente fije la tapa del filtro de 1/16 de vuelta en el sentido de las agujas del reloj (imagen 3).



Residuos de aparatos eléctricos al final de su vida útil

En interés de todos y para participar de forma activa en los esfuerzos comunes de protección medioambiental:



- El símbolo en forma de cubo de basura situado sobre el aparato indica que este producto no debe desecharse junto con la basura doméstica.
- Deposite el aparato en un punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.
- Si desea obtener más información sobre el reciclaje de estos productos, póngase en contacto con su ayuntamiento local o con el servicio de recogida de residuos.

Garantía legal

Jaguar garantiza en todos los Estados miembros de la UE para todos sus pequeños equipos eléctricos la garantía legal (2 años) a todos los componentes del aparato que no estén sujetos al desgaste. Para los Estados que no son miembros de la UE, póngase en contacto con su distribuidor oficial. Quedan excluidos de la garantía los desgastes normales (motor), así como los daños atribuidos a un uso erróneo o a un trato inapropiado del aparato.

ES

CE Este aparato es conforme a las directivas europeas 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC y al reglamento (EC) N.1275/2008.

Datos técnicos

Denominación: Jaguar
HD AMICO (Item no. 86423, 86424, 86425, 86426)

Tensión de la red: 230-240 V // 50-60 Hz

Potencia: 1900-2100 W

Cable de red: 2,80 m

Clase de protección II:

En caso de uso comercial: el nivel de presión acústica de emisión según DIN EN 60704-2-9:2003 es < 70 dB(A). El nivel de potencia acústica ponderado A (LwA) conforme a DIN EN 60704-2-9:2003, está situado en 81,0 dB(A).

Estas instrucciones de servicio pueden obtenerse a través del fabricante. Encontrará la dirección al dorso de estas instrucciones de uso o en la tarjeta de garantía.



Turvallisuusohjeet

Käyttöohje antaa tärkeitä, laitteen moitteettomaan käyttöön tarpeellisia turvallisuusohjeita! Käyttöohjeen neuvoja on noudatettava asiaankuulumattomasta käytöstä aiheutuvien vahinkojen estämiseksi, käyttöohje on pidettävä hyvin tallessa ja se on luovutettava tarpeen tullen laitteen seuraavalla omistajalle!

Kaikki turvallisuusohjeet on tarkoitettu sinun omaksi suojaksesi!

- Tarkista, että tyyppikilven jännitetiedot (V) vastaavat laitteen jännitettä!
- Laitteen saa kytkeä vain vaihtovirtaan ja suojaistorasiaan!



Symboli tarkoittaa:

- **VAROITUS:** Laitetta ei saa käyttää veden lähettyvillä, kylpyammeessa, suihkussa, vedellä täytettyjen astioiden yläpuolella tai märin käsin eikä laitetta saa upottaa veteen.
- Jos laitetta käytetään kylpyhuoneessa, täytyy pistoke irrottaa pistorasiasta käytön jälkeen, koska lähellä oleva vesi voi olla vaarana myös siinä tapauksessa, että laite on vain kytketty pois päältä pois.
- Lisäsuojaksi suositellaan asentamaan fi-suojalaitteisto (RCD), jonka arvo ei ylitä kosteiden paikkojen virtapiirin 30 mA arvoa. Hae siihen ammattimiehen neuvoja.
- Kytke laite aina käytön jälkeen pois päältä!
- Kytke pistoke pistorasiaan vain, kun laite on kytketty pois päältä!
- Älä koskaan kierrä johtoa laitteen ympäri!
- Älä vedä johtoa pois pistorasiasta märin käsin tai suoraan johtoa kiinni pitäen!
- Älä vedä johtoa terävien reunojen ylitse, älä jätä johtoa puristuksiin tai riippumaan. Suojaa johto kuumuudelta ja kosteudelta.
- Vedä pistoke irti aina, kun puhdistat laitetta, kun käytössä on häiriö tai kun et käytä laitetta!
- Tätä laitetta voi käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja sen lisäksi sellaiset henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole tarpeeksi kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, mikäli he ovat turvallisuudesta vastuussa olevan henkilön valvonnassa ja ymmärtävät laitteesta mahdollisesti aiheutuvat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman vanhempien valvontaa.
- Tämä laite ei ole leikkikalu.
- Laite kuumuu käytössä.
- Tarkista laitteen moitteeton kunto aina ennen käyttöönottoa!
- Laitetta ei saa ottaa käyttöön, jos johto on vioittunut, laitteessa on näkyviä vikoja tai jos laite olisi pudonnut!
- Jos laite on vaurioitunut, älä koskaan yritä korjata sitä itse, koska



asiattomat korjaukset voivat olla vaarallisia käyttäjälle.

- Jos laite on vahingoittunut, ota yhteys jälleenmyyjään tai valmistajaan.
- Varo, etteivät kuumat puhallussuuttimet kosketa ihoa!
- Älä koskaan aseta käynnissä olevaa laitetta pehmeän tyynyn tai peitteen päälle!
- Jotta hiukset eivät kärsisi, vältä pitämästä laitteen ilman ulostuloaukkoja liian lähellä hiuksia!
- Vältä pitämästä laitteen ilman ulostuloaukkoja liian lähellä silmiä ja ihoa!
- Ilman tulo- ja poistoaukkoja **ei saa** peittää käytön aikana!
- Laite on kytkettävä pois päältä, jos kuivausajan keskeytys kestää kauemmin!
- Älä aseta laitetta kuumille pinnoille kuten liesilevyllä tms., älä myöskään avotulen lähelle!
- Laite on varustettu ylikuumenemissuojalla, joka laukeaa ylikuormituksessa (esim. jos ilman poisto- tai imuaukko on peitetty).
- Suojaa laite sääolosuhteiden vaihdoilta kuten esim. kosteudelta tai suoralta auringon säteilyltä!
- Laite ei sovellu astianpesukoneessa puhdistettavaksi!
- Pakkausmateriaalit, esimerkiksi muovikalvot eivät saa joutua lasten käsiin.
- Älä käytä hiuslakkaa tai muita kemiallisia hoitoaineita, jotka ovat helposti syttyviä.
- Laitteen kuvaus (katso tuotteen tekniset tiedot)

HAND-HELD HAIR DRYER FOR PROFESSIONAL USE

Käännös:

KANNETTAVA HIUSTENKUIVAAJA AMMATTIKÄYTTÖÖN

FI

Toimituksen laajuus

1 Hiustenkuivaaja

1 lisäsuutin (leveys: 75 mm)

1 Käyttöohje



Määräystenmukainen käyttö

Laitte on tarkoitettu **ainoastaan** ihmisten hiusten kuivaamiseen ja muokkaamiseen. Kaikki muu käyttö on kiellettyä. Takuu ei vastaa väärästä käytöstä tai asiattomista korjauksista aiheutuneista vahingoista. Näissä tapauksissa takuu raukeaa.

Käyttöönotto ja käyttö

Virtakytkin (kuva 4 D)

0 = Pois päältä

I = Päällä

2-taso - puhallinkosketin (kuva 4 C)

. = Vähäinen puhallus

: = Voimakas puhallus

2-taso - lämpötilansäädin punainen (kuva 4 B)

. = Kohtalainen lämpötila

: = Erittäin korkea lämpötila

***** = Heti-kylmä-painike sininen:

Tällä painikkeella kuumennus keskeytyy heti (kuva 4 A)

Liäsuuttimen toiminto

Toimituksen mukana olevan liäsuuttimen (leveys: 75 mm) voi asettaa paikalleen painamalla se voimakkaasti hiustenkuivaajan ilmantuloaukkoon.

Puhdistus ja hoito

- Anna aina laitteen jäähtyä kunnolla ennen puhdistusta.
- Suojaa laite pölyltä, liialta ja nukalta.
- Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.
- Pyyhi laite vähän kostutetulla pyyhkeellä ja kuivaa pehmeällä kankaalla.

Suodattimen puhdistaminen

Laitteen moitteettoman toiminnan takaamiseksi pidä hiustenkuivainta käyttäessäsi suodatinkansi aina paikoillaan, jolloin laitteeseen ei pääse hiuksia ja likaa. Puhdista suodatin päivittäin pehmeällä harjalla, koska muutoin hiustenkuivaimen teho ja käyttöikä voivat vähentyä.

Huomautus:

Ennen kuin puhdistat suodatinta, muista irrottaa pistoke rasiasta!

Kierrä suodatinkantta vastapäivään 1/16 kierrosta, jolloin se on irrotettavissa (kuva 1). Poista suodatinkansi siihen kuuluvine metalliristikkoineen ja puhdista suodatin. Aseta suodatinkansi ja siihen kuuluva metalliristikko jälleen paikoilleen kotelon kiinnitysosaan (kuva 2). Kiinnitä suodatinkansi A kiertämällä 1/16 kierrosta myötäpäivään (kuva 3).



Sähkölaitteiden jätehuolto käytöstä poiston jälkeen

Ympäristösuojan hyödyksi ja siihen aktiivisesti osaa ottaen:



- Tuotteessa kuvattu jätessäiliömerkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä.
- Vie laite sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspaikkaan kierrätystä varten.
- Lisätietoja tämän tuotteen kierrätyksestä antavat paikallinen kunnanhallinto tai jäteyhtiö.

Lakisääteinen takuu

Jaguar antaa lakisääteisen takuun kaikissa EU-jäsenmaissa kaikille sähköisille laitteille ja niissä oleville ei kuluviin osien laitekomponenteille (2 vuotta). Muissa kuin EU-jäsenmaissa on kysyttävä takuehtoja myyjältä. Takuu ei vastaa normaalista kulumisesta aiheutuneista vioista (Moottori) eikä vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen väärästä tai asiattomasta käytöstä.

CE Tämä laite vastaa Euroopan direktiivejä 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC sekä EC-määräystä nro 1275/2008.

FI

Tekniset tiedot

Nimike: Jaguar
HD AMICO (Item no. 86423, 86424, 86425, 86426)

Verkkojännite: 230-240 V // 50-60 Hz

Teho: 1900-2100 W

Verkkokaapeli: 2,80 m

Suojaluokitus II:

Ammatillisessa käytössä: A-arvioitu päästöäänitaso DIN EN 60704-2-9:2003 mukaisesti on < 70 dB(A). A-painotettu äänitehotaso (LwA), standardin DIN EN 60704-2-9:2003 mukaisesti, on 81,0 dB(A).

Tämän käyttöohjeen voi tilata valmistajalta. Osoite on ilmoitettu käyttöohjeen takasivulla tai takuukortissa.



Consignes de sécurité

Le mode d'emploi vous fournit d'importantes instructions de sécurité et des renseignements nécessaires pour une utilisation sans problème de l'appareil ! Pour éviter des dégâts dus à un emploi non conforme, il faut tenir compte du mode d'emploi, le conserver avec soin et le transmettre, si nécessaire, au propriétaire suivant ! Toutes les instructions de sécurité visent à garantir votre sécurité personnelle !

- Vérifiez que l'indication de tension (V) sur la plaque signalétique de l'appareil corresponde bien avec la tension du réseau !
- L'appareil ne doit être connecté qu'à du courant alternatif en combinaison avec une prise de courant de sécurité.



Le symbole signifie:

- **MISE EN GARDE** : ne jamais utiliser l'appareil à proximité d'eau, dans la baignoire, la douche, au-dessus d'un lavabo rempli d'eau ou avec des mains mouillées et ne jamais le plonger dans l'eau.
- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débrancher la prise après utilisation, la proximité de l'eau étant un facteur de risques même si l'appareil est éteint.
- Par mesure de protection supplémentaire, il est recommandé d'installer un disjoncteur d'une capacité de courant de déclenchement n'excédant pas 30mA dans le circuit électrique alimentant la salle de bains. Renseignez-vous auprès de votre électricien.
- Après utilisation, éteignez toujours l'appareil !
- N'introduire la prise de courant dans la prise de réseau que lorsque l'appareil est éteint !
- Ne jamais enrouler le câble d'alimentation secteur autour de l'appareil !
- Ne pas retirer la prise du réseau en tirant sur le câble d'alimentation secteur ou avec les mains mouillées !
- Veuillez à ne pas faire passer le câble d'alimentation secteur sur des bords tranchants, le serrer ou le laisser pendre. Le câble d'alimentation secteur doit être protégé de la chaleur et de l'humidité.
- Retirez toujours la prise du réseau lorsque vous nettoyez l'appareil, en cas d'anomalie ou si vous n'utilisez pas l'appareil !
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes aux facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou ont été instruits sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'ils ont compris les dangers en résultant. Les enfants n'ont pas le droit de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas un jouet.
- L'appareil devient brûlant à l'utilisation.



- Avant chaque mise en service, contrôler le bon état de fonctionnement de l'appareil !
- L'appareil ne doit pas être mis en service si le câble est endommagé, si l'appareil présente des dégâts visibles ou si l'appareil est tombé !
- Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé, l'appareil ne doit plus être utilisé et doit être expédié à un centre de réparation pour qu'il puisse être réparé !
- Si l'appareil est endommagé, veuillez vous adresser à votre revendeur ou au fabricant.
- Veuillez éviter tout contact de la peau avec des embouts chauds !
- Pendant qu'il fonctionne, ne jamais poser l'appareil sur un coussin mou ou sur une couverture !
- Pour éviter d'endommager les cheveux, ne jamais placer l'ouverture de sortie d'air trop près des cheveux !
- Ne jamais placer l'ouverture de sortie d'air trop près des yeux ou de la peau !
- Pendant le fonctionnement, **ne pas** recouvrir les ouvertures d'aspiration et de sortie !
- Mettre l'appareil hors tension en cas d'une longue interruption du processus de séchage !
- Ne pas poser l'appareil et le câble d'alimentation secteur sur des surfaces chaudes, comme des plaques de cuisinière ou similaires; ne pas le placer à proximité directe de flammes nues !
- L'appareil est équipé d'une protection contre les surchauffes qui met le chauffage hors fonction en cas de surcharge (par ex. lorsque l'ouverture de sortie d'air ou d'aspiration est sale).
- Protéger l'appareil des influences du temps comme par exemple l'humidité ou le rayonnement solaire direct !
- L'appareil n'est pas adapté pour être nettoyé dans un lave-vaisselle !
- Ne pas laisser à portée des enfants les matériels d'emballage, comme par exemple le sac plastique.
- N'utilisez pas de laque ou d'autres produits de soin capillaires facilement inflammables.
- Désignation de l'appareil (voir données techniques du produit)
HAND-HELD HAIR DRYER FOR PROFESSIONAL USE
Traduction :
SÈCHE-CHEVEUX PORTABLE POUR USAGE PROFESSIONNEL

FR

Étendue de la livraison

- 1 sèche-cheveux
- 1 buse amovible (largeur : 75 mm)
- 1 mode d'emploi



Utilisation conforme aux prescriptions

L'appareil est **exclusivement** réservé au séchage et à la mise en forme de cheveux humains. Tout autre emploi est interdit. En cas de changement d'utilisation, de mauvaise utilisation ou de réparation non conforme, aucune responsabilité ne sera assumée pour les dommages éventuels. Dans ces cas, votre droit à garantie expire.

Mise en service et utilisation

Interrupteur marche/arrêt (ill. 4 D)

0 = L'appareil est hors-tension

I = L'appareil est en marche

Commutateur de soufflante à 2 allures (ill. 4 C)

· = Débit d'air réduit

: = Débit d'air important

Commutateur de température à 2 allures rouge (ill. 4 B)

· = Température moyennement chaude

: = Température très élevée

* = Touche froid immédiat bleue :

vous interrompez le processus de chauffage avec cette touche (ill. 4 A)

Fonction de la buse amovible

La buse amovible incluse dans la livraison (largeur : 75 mm) peut être emboîtée devant la sortie d'air du sèche-cheveux en appuyant fermement sur la buse.

Nettoyage et entretien

- Il est impératif de laisser refroidir complètement l'appareil avant de le nettoyer.
- Protéger l'appareil de la poussière et des saletés.
- N'utiliser aucun produit de nettoyage décapant.
- Essuyer l'appareil seulement avec un chiffon légèrement humidifié puis sécher avec un chiffon doux.

Nettoyage du filtre

Laissez toujours le couvercle du filtre monté sur l'appareil pendant son utilisation pour éviter l'aspiration de cheveux ou impuretés à l'intérieur de l'appareil et garantir ainsi son bon fonctionnement.

Nettoyez le filtre tous les jours à l'aide d'une brosse douce car la puissance et la durabilité de l'appareil en dépendent.

Attention!

Débranchez la prise du secteur avant d'entreprendre tout nettoyage.

Pour ouvrir ou sortir le couvercle du filtre, effectuez une rotation de 1/16 de tour contre le sens des aiguilles d'une montre (ill. 1). Vous pouvez à présent sortir et nettoyer le couvercle filtre et son treillis métallique intégré. Remplacez exactement le couvercle du filtre A et le treillis métallique intégré dans le sertissage du boîtier (ill. 2).

Fixez enfin le couvercle du filtre en effectuant un 1/16 de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre (ill. 3).



Déchets d'appareils électriques en fin de durée de vie

Dans l'intérêt de tous et pour participer activement aux efforts communs pour la protection de l'environnement :



- Le symbole de la poubelle sur le produit indique que ce produit ne peut pas être traité comme ordure ménagère.
- Remettre l'appareil à une déchetterie pour le recyclage d'équipements électriques ou électroniques.
- Pour plus de renseignements sur le recyclage de ce produit, contacter le service de gestion communale local ou le service des déchets.

Garantie légale

Jaguar accorde dans tous les pays membres de l'UE pour tous ses petits appareils électriques la garantie légale (2 ans) sur tous les composants n'étant pas soumis à l'usure. Dans tous les pays non membres, s'informer auprès du commerce spécialisé. Sont exceptés de la garantie l'usure normale (moteur) ainsi que des dommages dus à une mauvaise utilisation ou un traitement incorrect de l'appareil.

CE Cet appareil est conforme aux directives européennes 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC et au règlement (EC) N. 1275/2008.

FR

Caractéristiques techniques

Dénomination :	Jaguar HD AMICO (Item no. 86423, 86424, 86425, 86426)
Secteur :	230-240 V // 50-60 Hz
Puissance :	1900-2100 W
Cordon :	2,80 m
Classe de protection II:	<input type="checkbox"/>

Dans le cas d'une utilisation commerciale : le niveau de pression acoustique d'émission pondéré A émis selon DIN EN 60704-2-9:2003 est < 70 dB(A). Le niveau de puissance acoustique pondéré A (LwA), selon DIN EN 60704-2-9:2003, s'élève à 81,0 dB(A).

Le présent mode d'emploi peut être obtenu auprès du fabricant. L'adresse de ce dernier se trouve au verso de ce mode d'emploi ou de la carte de garantie.



Biztonsági utasítások

A kezelési útmutató olyan fontos biztonsági utasításokat és információkat tartalmaz, amelyek a készülék kifogástalan működéséhez szükségesek! Annak érdekében, hogy elkerüljék a szakszerűtlen használatot, figyelembe kell venni a kezelési útmutatót és azt gondosan meg kell őrizni, valamint adott esetben a következő tulajdonosnak tovább kell azt adni! Valamennyi biztonsági utasítás az Ön személyes biztonságát szolgálja!

- Figyeljen arra, hogy a készülék típus tábláján feltüntetett feszültség (V) megegyezzen a hálózati feszültséggel!
- A készüléket csak váltakozó árammal lehet működtetni egy védőérintkezős dugaszoló aljzatra csatlakoztatva!



A szimbólum jelentése:

- **VIGYÁZAT:** A berendezést soha nem lehet víz közelében, fürdőkádban, zuhanyzóban, vízzel töltött mosdó fölött, vagy nedves kézzel használni, valamint nem lehet azt vízbe mártani.
 - Amennyiben a berendezést fürdőszobában használja, használat után a hálózati csatlakozót ki kell húzni, mert a víz közelsége veszélyt jelent, abban az esetben is, ha a berendezést már kikapcsolta.
- Kiegészítő védelemként ajánlott egy 30 mA-t meg nem haladó érintésvédelmi FI-relé (RCD) felszerelése a nedves helyek áramkörében. Kérje ki villanyszerelője tanácsát!
 - Használat után mindig kapcsolja ki a készüléket!
 - A hálózati csatlakozót csak kikapcsolt készülék mellett csatlakoztassa a dugaszoló aljzatba!
 - Soha ne tekerje fel a hálózati kábelt a készülék köré!
 - Soha ne húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaszoló aljzatból a hálózati kábelnél fogva, vagy nedves kézzel!
 - A hálózati vezetéket ne húzza végig éles peremeken, ne hagyja azt becsípődni, illetve ne lógassa azt le. A hálózati vezetéket hőségtől és nedvességtől védeni kell.
 - Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót, amikor a készüléket tisztítja, amennyiben üzemzavar állna fenn, vagy nem használja a berendezést!
 - Ezt a berendezést gyermekek is használhatják 8 éves kortól, valamint csökkentett fizikai, szenzorikus vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, valamint használható tapasztalat és/vagy ismeretek hiányában állók, amennyiben felügyelet mellett használják, vagy a berendezés biztonságos használata tekintetében tájékoztatást kaptak és a használatból eredő veszélyeket megértették. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és a felhasználó által végzett karbantartását nem végezhetik el gyermekek felügyelet nélkül.



- Ez a készülék nem játék.
- A készülék használat közben felforrósodik.
- Minden használatba vétel előtt ellenőrizni kell a készülék kifogástalan állapotát!
- A készüléket tilos használni, ha a vezeték megrongálódott, a készüléken látható meghibásodások észlelhetőek, vagy a készülék leesne!
- Amennyiben a készülék meghibásodna, tilos kísérletet tenni annak megjavítására, mert szakszerűtlen javításokkal a kezelő számára jelentős veszélyeztetés léphet fel.
- A készülék sérülése esetén kérjük, forduljon szakkereskedőjéhez vagy a gyártóhoz.
- Kérjük, kerülje el, hogy a bőre a forró feltéthez érjen!
- Soha ne helyezze az üzemben lévő berendezést puha párnákra vagy takaróra!
- A haj rongálódásának elkerülése érdekében soha ne tartsa a kilépő levegő nyílásait túl közel a hajához!
- Soha ne tartsa a kilépő levegő nyílásait túl közel a szemeihez vagy a hajához!
- Üzemelés közben **ne** fedje le a beszívott és kifújt levegő nyílásait!
- A készüléket a szárítás hosszabb ideig tartó megszakítása esetén ki kell kapcsolni!
- Soha ne állítsa, ill. helyezze a készüléket és a hálózati vezetéket olyan forró felületre, mint pl. tűzhely lapja vagy hasonlók, és ne vigye azt nyílt láng közvetlen közelébe!
- A készüléket túlforrósodás elleni védelemmel szerelték fel, amely túlterhelés esetén (pl. ha a kifújt vagy beszívott levegő nyílásait lefedik) lekapcsolja a fűtést.
- Védje a berendezést az időjárás viszontagságaitól, mint pl nedvességtől vagy közvetlen napsugárzástól!
- A berendezés nem alkalmas arra, hogy mosogatógépben tisztítsák!
- A csomagolóanyagok, mint pl. a műanyag zacskó, ne kerüljön gyermekek kezébe.
- Ne használjon hajsprayt vagy egyéb kémiai hajápoló terméket, amely könnyen meggyulladhat.
- Készülék megjelölése (lásd a termék műszaki adatait)
HAND-HELD HAIR DRYER FOR PROFESSIONAL USE
Fordítás:
HORDOZHATÓ HAJSZÁRÍTÓ PROFESSZIONÁLIS HASZNÁLATRA

HU

A csomagolás tartalma

- 1 hajszárító
- 1 felhelyezhető fúvóka (szélesség: 75 mm)
- 1 kezelési útmutató



Az előírásoknak megfelelő használat

A készülék **kizárólag** emberi haj szárítására és formázására használható. Semmilyen ettől eltérő használat nem engedélyezett. A céltól való eltérés, a helytelen használat vagy a szakszerűtlen javítás esetén nem vállalunk felelősséget az esetleges károkért. Ezekben az esetekben nem érvényesíthető a garanciaigény.

Használatbavétel és alkalmazás

Be/kikapcsoló gomb (4 D-jelű ábra)

0 = A készüléket kikapcsolták

1 = A készüléket bekapcsolták

2 fokozatos sebességkapcsoló (4 C-jelű ábra)

· = Csekély mennyiségű levegő

: = Nagy mennyiségű levegő

2 fokozatos piros hőmérsékletkapcsoló (4 B-jelű ábra)

· = mérsékelt meleg hőmérséklet

: = nagyon magas hőmérséklet

* = Kék azonnali hideg levegő gomb:

Ezzel a gombbal megszakítja a fűtési folyamatot (4 A-jelű ábra)

A felhelyezhető fúvóka fuinkciója

A csomagolásban megtalálható felhelyezhető fúvókát (szélesség: 75 mm) fel lehet helyezni elöl a hajszárító levegőkifújó nyílására egy erős rányomással.

Tisztítás és ápolás

- A készüléket a tisztítás előtt mindenképpen hagyni kell teljesen lehűlni.
- A készüléket portól, szennyeződésektől és pelyhektől védeni kell.
- Ne használjon durva vagy súroló tisztítószeret.
- A készüléket csak egy enyhén nedves kendővel kell letörölni és egy puha kendővel le kell azt újra szárítani.

A szűrő tisztítása

A szűrőfedél és az abban található fémrács szilárdan össze vannak kapcsolva, így azokat szétválasztani nem lehet. Használatkor hagyja a szűrőfedelelet felszerelve, hogy megakadályozza a haj és a szennyeződés bejutását a gép belsejébe. A szűrőt naponta egy puha kefével tisztítsa meg, hogy a hajszárító teljesítménye és élettartama megfelelő maradjon.

Figyelem!

Tisztítás előtt a készülék hálózati csatlakozó dugaszát ki kell húzni az aljzatból!

A szűrőfedél levételéhez csavarja az alkatrészt (1/16-od csavarással) az óramutatóval ellentétes irányba (lásd az 1. ábrát). Ezután a szűrőfedél és a benne található fém rács levehető és tisztítható.

Felszereléshez illessze az szűrőfedelelet a benne található fém ráccsal együtt pontosan a készülékház foglatába (lásd az 2. ábrát) és végezetül csavarja fel az szűrőfedelelet (1/16-od csavarással) az óramutatóval megegyező irányba (lásd az 3. ábrát).



Az elektromos eszköz eltávolítása az élettartam lejárta után

A környezetvédelem és mindenki más érdekében tett közös erőfeszítést szem előtt tartva:



- A terméken látható szeméttartályt ábrázoló szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként.
- Juttassa a készüléket elektromos vagy elektronikai berendezések újrahasznosítását végző gyűjtőhelyre.
- A termék újrahasznosítására vonatkozó további információkkal kapcsolatban vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzattal vagy hulladékkezelő szolgáltatóval.

Törvényes garancia

A Jaguar az elektromos kisberendezéseire vonatkozóan, az összes EK-tagállamban valamennyi, kopásnak ki nem tett részegységre a törvényben előírt garanciát vállalja (2 év). Valamennyi, az Európai Közösségen kívüli országban kérjük érdeklődjön a szaküzletben. A garancia nem vonatkozik a normál kopásra (motor), valamint az olyan károkra, amelyek a készülék hibás használatára, vagy nem rendeltetésszerű alkalmazására vezethetők vissza.

CE A készülék megfelel a 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC irányelveknek és az (EC) 1275/2008 rendeletnek.

HU

Műszaki adatok

Megnevezés: Jaguar
HD AMICO (Item no. 86423, 86424, 86425, 86426)

Hálózati feszültség: 230-240 V // 50-60 Hz
Teljesítmény: 1900-2100 W
Hálózati vezeték: 2,80 m
Védelmi osztály II:

Ipari alkalmazás esetén: az A-minősítésű, a DIN EN 60704-2-9:2003 szerint meghatározott zajkibocsátási szint < 70 dB(A). Az A-kiemelésű hangteljesítményszint (L_{WA}) a DIN EN 60704-2-9:2003 szerint 81,0 dB(A) értéknél van.

A jelen használati útmutatót be lehet szerezni a gyártónál. A címet megtalálhatja a jelen használati útmutató hátoldalán vagy a garanciajegyen.



Avvertenze sulla sicurezza

Le istruzioni forniscono importanti informazioni per la sicurezza, richieste per garantire un funzionamento perfetto ed un corretto uso dell'apparecchio. Per evitare danni provocati da un impiego non appropriato, si raccomanda di leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e conservarle accuratamente e/o trasmetterle eventualmente all'acquirente!

Tutte le informazioni sono state redatte per la vostra personale sicurezza!

- Accertarsi che la tensione (V) indicata sulla targhetta d'identificazione dell'apparecchio corrisponda con la tensione della rete!
- Collegare l'apparecchio esclusivamente all'alimentazione di corrente alternata in combinazione con una presa munita di protezione!



Il simbolo significa:

- **AVVERTENZA:** non usare mai l'apparecchio nelle vicinanze di acqua, nella vasca da bagno, doccia, su lavandini pieni d'acqua o con le mani bagnate e non immergerlo mai nell'acqua.
- Quanto si usa l'apparecchio nella stanza da bagno, estrarre la spina dalla presa dopo ogni uso, poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo permanente, anche ad apparecchio spento.
- Al fine di assicurare una protezione migliore, si consiglia di installare nel circuito elettrico che alimenta il locale da bagno un dispositivo a corrente differenziale, la cui corrente differenziale di funzionamento nominale non sia superiore a 30 mA. Chiedete al vostro installatore un consiglio in merito.
- Spegnere sempre l'apparecchio dopo l'uso!
- Collegare la spina alla presa di corrente solo mentre l'apparecchio è spento!
- Non avvolgere mai il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio!
- Non staccare la spina dalla presa di corrente tirandola dal cavo di alimentazione e tanto meno con le mani bagnate!
- Non fare strisciare il cavo d'alimentazione su spigoli taglienti, né farlo incastrare o penzolare. Il cavo d'alimentazione va ampiamente protetto contro il calore e l'umidità
- Per pulire l'apparecchio staccare sempre la spina dalla presa di corrente, ciò anche nel caso in cui si fossero verificati dei guasti o quando l'apparecchio non viene utilizzato!
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o mancanti di esperienza/conoscenza, se per la loro sicurezza vengono sorvegliati da una persona preposta oppure hanno ricevuto da quest'ultima istruzioni sull'uso dell'apparecchio e sui pericoli che potrebbe comportare. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere affidate ai bambini non sorvegliati.
- Questo apparecchio non è un giocattolo.
- Durante l'uso l'apparecchio si riscalda.



- Prima di ogni messa in funzione è necessario sottoporre l'apparecchio ad un controllo per accertarsi che non ci siano parti danneggiate!
- Non è consentito mettere in funzione l'apparecchio nel caso in cui il cavo d'alimentazione presenti danneggiamenti, danni visibili esternamente nell'apparecchio o nel caso in cui l'apparecchio fosse qualche volta caduto accidentalmente a terra!
- In caso di eventuali difetti, non cercare mai di riparare arbitrariamente l'apparecchio, poiché a causa di riparazioni non appropriate si rischierebbero notevoli pericoli per l'utente.
- In caso di danneggiamento dell'apparecchio, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato o al produttore.
- Evitare il contatto della pelle con le bocchette calde!
- Non appoggiare mai l'apparecchio quando è in funzione sopra cuscini morbidi o coperte!
- Per evitare di danneggiare i capelli, non avvicinarsi mai troppo all'apertura di uscita dell'aria!
- Non avvicinare mai eccessivamente gli occhi o la pelle all'apertura di uscita dell'aria!
- Durante il funzionamento dell'apparecchio si raccomanda di **non** coprire mai le aperture di aspirazione dell'aria né le prese d'aria!
- Spegnere l'apparecchio durante le interruzioni prolungate per l'asciugatura!
- Non collocare l'apparecchio e il cavo di alimentazione sopra superfici calde, quali ad esempio piani di cottura o simili né in prossimità di fiamme vive!
- L'apparecchio è dotato di un dispositivo antisurriscaldamento che in caso di sovraccarico (p.es. se l'apertura di uscita dell'aria o quella di aspirazione sono sporche), disattiva il riscaldamento.
- Proteggere l'apparecchio contro le condizioni atmosferiche, ad esempio, umidità o esposizione diretta ai raggi solari!
- L'apparecchio non è adatto per essere lavato in una lavastoviglie!
- I materiali di imballaggio, quali ad esempio i sacchetti di plastica, devono essere conservati al di fuori della portata dei bambini.
- Non usare lacca per capelli o altri prodotti chimici per la cura dei capelli che sono facilmente infiammabili.
- Designazione apparecchio (vedi dati tecnici prodotto)
HAND-HELD HAIR DRYER FOR PROFESSIONAL USE
Traduzione:
ASCIUGACAPELLI PORTATILE PER USO PROFESSIONALE

IT

Volume della fornitura

- 1 asciugacapelli
- 1 bocchetta (larghezza: 75 mm)
- 1 Istruzioni per l'uso



Uso appropriato

L'apparecchio deve essere usato esclusivamente per asciugare e acconciare capelli umani. Qualsiasi altro uso non è consentito. In caso di usi per scopi diversi da quelli previsti, utilizzo non corretto o riparazione non eseguita a regola d'arte, non viene assunta alcuna responsabilità per eventuali danni. In questi casi il diritto di garanzia decade.

Messa in funzione ed utilizzo

Interruttore ON/OFF (ill. 4 D)

0 = l'apparecchio è spento

I = l'apparecchio è acceso

Interruttore del soffiatore a 2 livelli (ill. 4 C)

· = ridotta portata d'aria

: = grande portata d'aria

Interruttore della temperatura rosso a 2 livelli (ill. 4 B)

· = temperatura moderata

: = temperatura elevata

* = Tasto freddo immediato blu:

con questo tasto si interrompe la fuoriuscita di aria calda (ill. 4 A)

Funzione della bocchetta dell'aria

La bocchetta in dotazione (larghezza: 75 mm) può essere applicata sull'apertura di uscita dell'aria sul davanti del fon esercitando una forte pressione.

Pulizia e manutenzione

- Lasciare assolutamente raffreddare del tutto l'apparecchio prima di ogni pulizia.
- Proteggere l'apparecchio dall'entrata di polvere, sporcizia e peluria.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Pulire l'apparecchio solo con un panno umido ed asciugarlo con uno morbido.

Pulizia del filtro

Durante l'utilizzo del phon lasciare il portafiltro sempre in posizione montata al fine di evitare che capelli e sporcizia penetrino all'interno dell'apparecchio e garantire così il funzionamento perfetto. Pulire il filtro giornalmente utilizzando una spazzola morbida poiché altrimenti si rischia di compromettere le prestazioni e la vita utile del phon.

Attenzione! Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio togliere sempre la spina dalla presa di corrente.

Per l'apertura, far ruotare il coperchio del filtro di 1/16 di giro in senso antiorario (vedi ill. 1). A questo punto è possibile estrarre il coperchio del filtro insieme alla griglia metallica e procedere alla pulizia. Applicare nuovamente il coperchio del filtro insieme alla griglia metallica esattamente nel supporto dell'asciugacapelli (vedi ill. 2). Infine fissare il coperchio del filtro per 1/16 di rotazione in senso orario (vedi ill. 3).



Smaltimento di apparecchi elettrici alla fine della loro durata

Nell'interesse di tutti e per la partecipazione attiva agli sforzi comuni per la tutela dell'ambiente:



- Il simbolo del bidone dei rifiuti sbarrato sull'articolo, indica che questo prodotto non deve essere trattato come un rifiuto domestico.
- Portarlo a un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche o elettroniche.
- Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto contattare l'amministrazione comunale locale o il servizio raccolta rifiuti preposto.

Garanzia legale

Jaguar garantisce in tutti gli stati membri dell'UE per tutti gli apparecchi elettrici la garanzia (2 anni) a norma di legge su tutti i componenti dell'apparecchio non soggetti ad usura. In tutti gli stati non appartenenti all'UE rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Sono esclusi dalla garanzia l'usura normale (motore) nonché danni causati da un utilizzo sbagliato o da un trattamento inadeguato dell'apparecchio.

CE Questo apparecchio è conforme alle direttive europee 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC ed al regolamento (EC) N. 1275/2008.

Dati tecnici

Denominazione:	Jaguar HD AMICO (Item no. 86423, 86424, 86425, 86426)	IT
Tensione di rete:	230-240 V // 50-60 Hz	
Potenza:	1900-2100 W	
Linea di allacciamento alla rete:	2,80 m	
Classe di protezione II:	<input type="checkbox"/>	

Per l'uso commerciale: il livello di pressione acustica valutato A ai sensi della DIN EN 60704-2-9:2003 è < 70 dB(A). Il livello di potenza sonora classe A (LwA), a norma DIN EN 60704-2-9:2003, è all'incirca 81,0 dB(A).

Queste istruzioni per l'uso possono essere acquistate presso il produttore. L'indirizzo è riportato a tergo di queste istruzioni per l'uso o del certificato di garanzia.



Veiligheidsinstructies

De gebruiksaanwijzing verschaft u belangrijke veiligheidsinstructies en informatie, die voor een correcte werking van het apparaat noodzakelijk zijn! Om beschadigingen door een onoordeelkundig gebruik te vermijden, dient de gebruiksaanwijzing in acht genomen, zorgvuldig bewaard en eventueel aan volgende eigenaars doorgegeven te worden! Alle veiligheidsinstructies dienen voor uw persoonlijke veiligheid!

- Let erop dat de spanningsvermelding (V) op het typeplaatje van het apparaat met de netspanning overeenstemt!
- Het apparaat uitsluitend op wisselstroom in combinatie met een veiligheidswandcontactdoos aansluiten!



Het symbool betekent:

- **WAARSCHUWING:** Het apparaat mag nooit in de buurt van water, in bad, onder de douche, boven met water gevulde bakken of met natte handen gebruikt worden. Het mag ook nooit in water ondergedompeld worden.
- Als het apparaat in een badkamer gebruikt wordt, dient na gebruik de stekker uit het stopcontact getrokken worden omdat in de buurt van water altijd gevaar bestaat, ook als het apparaat uitgeschakeld is.
- Als extra bescherming wordt de installatie van een aardlekschakelaar (RCD) – in werking te stellen bij een meetbare stroom van niet meer dan 30mA – in de badkamer aanbevolen. Laat u door een elektromonteur adviseren.
- Schakel het apparaat na gebruik altijd uit!
- Netstekker uitsluitend bij een uitgeschakeld apparaat in het stopcontact steken!
- Netsnoer nooit rond het apparaat wikkelen!
- De netstekker niet aan het netsnoer of met natte handen uit het stopcontact trekken!
- Gelieve het netsnoer niet over scherpe kanten te slepen, in te klemmen of te laten neerhangen. Het netsnoer dient tegen hitte en vocht beschermd te worden.
- Trek steeds de netstekker uit wanneer u het apparaat reinigt, wanneer er van bedrijfsstoringen sprake is of wanneer u het apparaat niet gebruikt!
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en/of kennis als ze onder toezicht staan of met betrekking tot een veilig gebruik van het apparaat wegwijs gemaakt worden en de daaruit voortvloeiende gevaren begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht doorgevoerd worden.
- Dit apparaat is geen speelgoed.



- Het apparaat wordt bij gebruik heet.
- Telkens vóór ingebruikname dient het apparaat op een foutloze toestand gecontroleerd te worden!
- Het apparaat mag niet in gebruik genomen worden wanneer het snoer beschadigd is, wanneer het apparaat zichtbare beschadigingen vertoont of wanneer het apparaat eens op de grond gevallen is!
- Als het apparaat defect is, nooit trachten het apparaat zelf te repareren omdat er door onoordeelkundige reparaties aanzienlijke gevaren voor de gebruiker kunnen ontstaan.
- Als het apparaat beschadigd is, neemt u dan contact op met de winkelier of de fabrikant.
- Gelieve het contact van de huid met de hete opzetmondstukken te vermijden!
- Het in werking zijnde apparaat nooit op zachte kussens of dekens leggen!
- Om beschadigingen van het haar te vermijden, luchtuitlaatopeningen nooit te dicht tegen het haar houden!
- Luchtuitlaatopening nooit te dicht tegen ogen of huid houden!
- Tijdens de werking de luchtaanzuig- en -uitlaatopening **niet** afdekken!
- Apparaat tijdens een langer durende onderbreking van het droogproces uitschakelen!
- Apparaat en netsnoer niet op hete oppervlakken zoals kookplaten of dergelijke zetten of leggen en niet in de onmiddellijke nabijheid van open vuur brengen!
- Het apparaat is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging, die bij overbelasting (b.v. wanneer luchtuitlaat- of aanzuigopening bevuild wordt) de verwarming uitschakelt.
- Bescherm het apparaat tegen weersinvloeden zoals bijvoorbeeld vocht of direct zonlicht!
- Het apparaat is niet geschikt om in een vaatwasmachine gereinigd te worden!
- Verpakkingsmaterialen, zoals bijvoorbeeld foliezakjes, horen niet thuis in de handen van kinderen.
- Gebruik geen haarspray of andere chemische haarverzorgingsproducten die zeer brandbaar zijn.
- Aanduiding apparaat (zie technische productgegevens)
HAND-HELD HAIR DRYER FOR PROFESSIONAL USE
Vertaling:
DRAAGBARE FÖHN VOOR PROFESSIONEEL GEBRUIK

NL

In het leveringspakket inbegrepen

- 1 haardroger
- 1 opzetmondstuk (breedte: 75 mm)
- 1 gebruiksaanwijzing



Doelmatig gebruik

Het apparaat is **uitsluitend** voor het drogen en stylen van menselijk hoofdhaar te gebruiken. Elk ander gebruik is niet toegestaan. Bij een oneigenlijk gebruik, een verkeerde bediening of een onoordeelkundige reparatie kan de fabrikant voor eventuele beschadigingen niet aansprakelijk gesteld worden. In deze gevallen valt de garantieclaim weg.

Ingebruikname en toepassing

Schakelaar "Aan" / "Uit" (afb. 4 D)

0 = apparaat is uitgeschakeld

I = apparaat is ingeschakeld

2-trappige ventilatorschakelaar (afb. 4 C)

· = geringe hoeveelheid lucht

: = grote hoeveelheid lucht

2-trappige temperatuurschakelaar rood (afb. 4 B)

· = matig warme temperatuur

: = zeer hoge temperatuur

* = Knop voor direct koude lucht blauw:
met deze knop onderbreekt u het opwarmproces (afb. 4 A)

Functie van het opzetmondstuk

Door er vast tegen te duwen, kan het in het leveringspakket inbegrepen opzetmondstuk (breedte: 75 mm) vooraan op de luchtuitlaatopening van de haardroger gespeld worden.

Reiniging en onderhoud

- Het apparaat vóór de reiniging beslist volledig laten afkoelen.
- Het apparaat tegen stof, vuil en pluisjes beschermen.
- Geen scherpe of schurende poetsmiddelen gebruiken.
- Het apparaat uitsluitend met een lichtjes vochtig doekje afvegen en met een zacht doekje nadrogen.

Reiniging filter

Ze kunnen niet van elkaar worden gescheiden. Het is belangrijk dat u tijdens gebruik van de haardroger het filterdeksel op zijn plek laat zitten om het indringen van haar en vuil te vermijden en zodoende het apparaat zonder storingen te laten functioneren. Reinig het filter dagelijks met een zachte borstel, anders is het mogelijk dat prestatie en levensduur van de haardroger op den duur worden beperkt.

LET OP!

Altijd vóór u de haardroger reinigt de stekker uit het stopcontact trekken.

Om het filterdeksel te openen of af te nemen draait u het filterdeksel 1/16 tegen de klok in (afb. 1). U kunt nu het filterdeksel met het daarin geïntegreerde metalen roostertje van de haardroger afnemen en reinigen. Hierna filterdeksel met het daarin geïntegreerde metalen roostertje weer exact in de vassing van het omhulsel leggen (afb. 2). Ten slotte filterdeksel A door een kleine draaiing van 1/16 met de klok mee, vastzetten (afb. 3).



Het wegwerpen van elektronische apparatuur als de levensduur ten einde is

In het belang van ons allemaal en om een actieve bijdrage te leveren aan de bescherming van het milieu:



- Het vuilnisbaksymbool op het product geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden.
- Geef het afgedankte apparaat af op een verzamelplaats voor de recycling van elektrische of elektronische apparaten.
- Voor meer informatie Over de recycling van dit product neemt u contact op met uw plaatselijke gemeentebestuur of uw milieudienst.

Wettelijke garantie

Jaguar biedt in alle lidstaten van de Europese Unie de wettelijke garantietermijn (2 jaar) voor alle niet slijtagegevoelige onderdelen van haar elektrische apparaten. In landen die geen lid zijn van de Europese Unie kunt u het beste contact opnemen met uw vakhandelaar. Niet in de garantie inbegrepen zijn normale slijtage (motor) en schades die veroorzaakt zijn door verkeerd gebruik of onvakkundig omgaan met het apparaat.

CE Dit apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC en aan de verordening (EC) nr. 1275/2008.

Technische gegevens

Benaming: Jaguar
HD AMICO (Item no. 86423, 86424, 86425, 86426)
Netspanning: 230-240 V // 50-60 Hz
Vermogen: 1900-2100 W
Netsnoer: 2,80 m
Beschermingsklasse II:

NL

Bij commercieel gebruik: het A-gewogen emissiegeluidsdrukkniveau conform DIN EN 60704-2-9:2003 is < 70 dB(A). Het A-beoordeelde geluidsniveau (L_{WA}), volgens DIN EN 60704-2-9:2003, bedraagt 81,0 dB(A).

Deze gebruiksaanwijzing kan bij de fabrikant verkregen worden. Het adres vindt u aan de achterzijde van deze gebruiksaanwijzing of garantiekaart.



Wskazówki bezpieczeństwa

Niniejsza instrukcja eksploatacji zawiera wskazówki bezpieczeństwa i informacje ważne dla bezusterkowej eksploatacji urządzenia! Aby uniknąć szkód spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem, należy przestrzegać instrukcji eksploatacji i starannie ją przechowywać. Przekazując urządzenie kolejnemu użytkownikowi, przekaz także instrukcję eksploatacji! Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa służą Twemu własnemu bezpieczeństwu!

- Zwróć uwagę, aby wartość napięcia podanego na tabliczce znamionowej była zgodna z napięciem w sieci zasilającej.
- Urządzenie należy podłączyć do sieci prądu przemiennego. Korzystać tylko z gniazd sieciowych z uziemieniem!



Symbol oznacza:

- **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie nie może być nigdy użytkowane w pobliżu wody, w wannie, pod prysznicem, nad wypełnionymi wodą umywalkami. Urządzenia nie wolno dotykać mokrymi rękoma ani zanurzać do wody.
- Jeżeli urządzenie jest używane w łazience, po użyciu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Jako dodatkową ochronę zalecamy zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym wilgotne pomieszczenie ochronnego wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o prądzie wzbudzenia nie większym niż 30mA.
- Po użyciu urządzenie zawsze należy wyłączyć!
- Wtyczkę sieciową podłączać do gniazda sieciowego tylko przy wyłączonym urządzeniu!
- Kable sieciowe nigdy nie owijać wokół urządzenia!
- Wtyczki sieciowe nigdy nie wyciągać z gniazdka pociągając za kabel sieciowy ani mokrymi rękoma!
- Przewodów zasilających nie przeciągać po ostrych krawędziach, nie zakleszczać i nie zwieszać. Przewód zasilający chronić przed wysoką temperaturą i wilgocią.
- Zawsze wyciągać wtyczkę sieciową przed czyszczeniem urządzenia, jeżeli wystąpią zakłócenia pracy, lub gdy nie używasz urządzenia!
- Urządzenie to może być używane przez dzieci od 8-go roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych i intelektualnych, lub charakteryzujących się brakiem doświadczenia i/ lub wiedzy, jeżeli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały wynikające stąd zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia bez nadzoru.
- To urządzenie nie jest zabawką.



- Podczas użytkowania urządzenie staje się gorące.
- Przed każdym użyciem koniecznie sprawdzić prawidłowy stan techniczny urządzenia!
- Urządzenia nie wolno włączać, jeżeli kabel sieciowy jest uszkodzony, jeżeli urządzenie ma widoczne uszkodzenia lub upadło na podłogę!
- Nigdy nie próbuj samodzielnej naprawy uszkodzeń, niefachowo przeprowadzona naprawa może być przyczyną poważnego zagrożenie dla użytkownika.
- W razie uszkodzenia urządzenia prosimy zwrócić się do sprzedawcy lub producenta.
- Nie dotykać skóry gorącymi nasadzonymi dyszami!
- Podczas pracy urządzenia nie kłaść na miękkich poduszkach ani serwetach!
- Aby nie uszkodzić włosów, otworu wylotu powietrza nigdy nie zbliżać za bardzo do włosów!
- Otworu wylotu powietrza nigdy nie zbliżać za bardzo do oczu ani skóry!
- Podczas pracy **nie** przykrywać otworów wlotu i wylotu powietrza!
- Gdy przerywasz na dłużej czynność suszenia, wyłącz urządzenie!
- Urządzenia ani kabla sieciowego nie stawiać ani nie kłaść na gorących powierzchniach jak np. płyty kuchenne, ani nie zbliżać do otwartego ognia!
- Urządzenie jest wyposażone w bezpiecznik chroniący przed przegrzaniem, który w razie przeciążenia (np. spowodowanego przez zabrudzenie wlotowego lub wylotowego otworu powietrza) wyłącza ogrzewanie.
- Urządzenie chronić przed wpływem warunków atmosferycznych jak wilgoć lub bezpośrednie nasłonecznienie!
- Urządzenie nie nadaje się do czyszczenia w zmywarkach!
- Materiały opakowaniowe, jak np. foliowe worki, trzymać z dala od dzieci.
- Nie należy stosować lakierów do włosów ani innych łatwopalnych chemicznych produktów do pielęgnacji włosów.
- Nazwa urządzenia (patrz dane techniczne produktu)
HAND-HELD HAIR DRYER FOR PROFESSIONAL USE
Tłumaczenie:
PRZENOŚNA SUSZARKA DO WŁOSÓW DO UŻYTKU
PROFESJONALNEGO

PL

Zakres dostawy

- 1 suszarka do włosów
- 1 nakładka (szerokość: 75 mm)
- 1 instrukcja obsługi



Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie służy **wyłącznie** do suszenia i stylizowania ludzkich włosów na głowie. Każde inne zastosowanie jest niedozwolone. W razie niezgodnego z przeznaczeniem użycia, wadliwej obsługi lub niefachowej naprawy, nie przejmuje się odpowiedzialności cywilnej za ewentualne szkody. W takich przypadkach wygasają roszczenia z tytułu rękojmi.

Rozruch i obsługa

Włącznik/wyłącznik (rys. 4 D)

0 = urządzenie jest wyłączone

1 = urządzenie jest włączone

2-pozycyjny włącznik dmuchawy (rys. 4 C)

· = umiarkowany nawiew

: = intensywny nawiew

2-pozycyjny przełącznik temperatury - czerwony (rys. 4 B)

· = umiarkowana temperatura

: = bardzo wysoka temperatura

* = Przycisk natychmiastowego zimnego powietrza - niebieski:
Tym przyciskiem przerwany zostaje proces nagrzewania (rys. 4 A)

Funkcja dyszy

Zawartą w dostawie dyszę (szerokość: 75 mm) należy założyć z przodu na otwór wylotu powietrza suszarki i mocno wcisnąć.

Czyszczenie i pielęgnacja

- Przed czyszczeniem urządzenie koniecznie ochłodzić.
- Urządzenie chronić przed pyłem, brudem i strzępkami.
- Nie stosować ostrych ani szorujących środków czystości.
- Urządzenie wycierać lekko wilgotną szmatką i wytrzeć do sucha miękką szmatką.

Czyszczenie filtra

Filtr należy czyścić co najmniej raz dziennie przy użyciu miękkiej szczoteczki. Ta czynność pozwoli zachować dłuższą trwałość i sprawność suszarki.

UWAGA!

Przed czyszczeniem urządzenia zawsze należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

W celu otwarcia filtra należy przekręcić tylne wieko (rys.1) o 1/16 obrotu przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Teraz należy wyczyścić tylne wieko razem z jego integralną częścią tj. metalową siatką. Następnie filtr należy umieścić odpowiednio w tylnej części obudowy urządzenia (rys.2). Tylne wieko nałożyć i przekręcić o 1/16 obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara (rys. 3).



Usuwanie zużytych urządzeń elektrycznych

W interesie wszystkich oraz dla aktywnej ochrony środowiska naturalnego:



- Symbol pojemnika na śmieci oznacza, że zużytego produktu nie wolno wyrzucać z odpadami z gospodarstw domowych.
- Zużyte urządzenie należy przekazać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.
- Bliższych informacji na temat recyklingu tych urządzeń udzieli lokalny urząd administracji lub zakład zbiórki odpadów.

Rękojmia ustawowa

Jaguar zapewnia we wszystkich krajach UE na wszystkie swoje małe urządzenia elektryczne ustawową rękojmię (2 lat) na wszystkie niezaużywające się elementy urządzenia. Jeśli chodzi o wszystkie kraje niebędące członkami UE, należy w tej sprawie zapytać dystrybutora. Rękojmi nie podlegają normalne zużycie (silnik) oraz szkody spowodowane błędną obsługą lub nieodpowiednim obchodzeniem się z urządzeniem.

CE Urządzenie spełnia wymogi określone w unijnych dyrektywach nr 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC oraz w rozporządzeniu nr 1275/2008.

Dane techniczne

Nazwa:	Jaguar HD AMICO (Item no. 86423, 86424, 86425, 86426)
Napięcie sieciowe:	230-240 V // 50-60 Hz
Moc:	1900-2100 W
Przewód zasilający:	2,80 m
Klasa ochronności II:	<input type="checkbox"/>

W przypadku użytku komercyjnego: Poziom ciśnienia akustycznego emisji hałasu skorygowany charakterystyką częstotliwościową A wg DIN EN 60704-2-9:2003 jest < 70 dB(A). Poziom mocy akustycznej określony według skali A (LwA), według DIN EN 60704-2-9:2003, wynosi ok. 81,0 dB(A).

Niniejszą instrukcję eksploatacji można uzyskać u producenta. Adres podano na odwrocie instrukcji użytkownika lub karty gwarancyjnej.

PL



Indicações de segurança

O manual de instruções transmite-lhe indicações de segurança importantes e as informações necessárias para o funcionamento perfeito do aparelho! Para se evitarem danos devido à utilização inadequada, observar o manual de instruções, guardá-lo cuidadosamente e entregá-lo eventualmente aos futuros proprietários!

Todas as indicações de segurança servem para a sua segurança pessoal!

- Assegure-se de que a indicação de tensão (V) na placa de características do aparelho coincide com a tensão de alimentação!
- Ligar o aparelho apenas à corrente alterna em combinação com uma tomada de corrente com contacto de protecção á terra!



O símbolo significa:

- AVISO: Nunca utilizar o aparelho próximo de água, na banheira, no duche, próximo a lavatórios cheios de água ou com as mãos molhadas, e nunca mergulhá-lo na água.
- Se utilizar o aparelho na casa de banho, retirar a ficha da tomada após utilizá-lo, pois mesmo desligado o aparelho apresenta riscos quando próximo à água.
- Como protecção adicional, recomendamos a instalação de um dispositivo de protecção de corrente de avaria (RCD) com uma corrente de activação de dimensionamento não superior a 30 mA no circuito para locais húmidos. Solicitar informações de um electricista a esse respeito.
- Desligue sempre o aparelho após a utilização!
- Encaixar a ficha de rede na tomada de corrente apenas com o aparelho desligado!
- Nunca enrolar o cabo de rede à volta do aparelho!
- Não extrair a ficha de rede da tomada de corrente pelo cabo de rede ou com as mãos molhadas!
- Não puxar o cabo de rede por cima de arestas afiadas, não o entalar nem deixá-lo suspenso. Proteger o cabo de rede do calor e da humidade.
- Retire sempre da tomada a ficha de rede antes de iniciar a limpeza do aparelho, se existirem avarias de funcionamento ou se não utilizar o aparelho!
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e/ou conhecimentos se tiverem sido vigiadas ou instruídas quanto ao manuseamento seguro do aparelho e tiverem compreendido os perigos daí resultantes. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem vigilância.
- Este aparelho não é um brinquedo.
- Este aparelho aquece durante o uso.
- Antes de cada colocação em funcionamento, controlar o aparelho



quanto ao seu estado nas perfeitas condições!

- Não colocar o aparelho em funcionamento se o cabo eléctrico estiver danificado, o aparelho apresentar danos visíveis ou o aparelho tiver caído alguma vez!
- Se o aparelho estiver defeituoso, nunca tente repará-lo por si próprio, pois podem surgir perigos consideráveis para o utilizador devido a reparações inadequadas.
- Em caso de danos no aparelho, contacte o seu revendedor especializado ou o fabricante.
- Evite o contacto com a pele com os difusores de aplicação quentes!
- Nunca colocar o aparelho em cima de almofadas macias ou mantas quando este estiver a funcionar!
- Para evitar danos no cabelo, nunca manter a abertura de saída de ar demasiado perto do cabelo!
- Nunca manter a abertura de saída de ar demasiado perto dos olhos ou da pele!
- **Não** tapar a abertura de aspiração e saída de ar durante o funcionamento!
- Desligar o aparelho durante uma interrupção mais prolongada do processo de secagem!
- Não colocar ou deitar o aparelho e o cabo de rede sobre superfícies quentes como placas de fogão e semelhantes não o colocar perto de chamas vivas!
- O aparelho está equipado com uma protecção contra sobreaquecimento que desliga o aquecimento em caso de sobrecarga (p.ex., se a abertura de saída do ar ou de escape ficar suja).
- Proteja o aparelho das influências climatéricas como, p. ex., humidade ou da incidência directa do sol!
- O aparelho não foi concebido para ser lavado numa máquina de lavar loiça!
- As crianças não devem pegar nos materiais de embalagem como, p. ex., sacos de película.
- Não utilize laca ou outros produtos químicos para o cabelo que sejam facilmente inflamáveis.
- Designação do aparelho (ver dados técnicos do produto)
HAND-HELD HAIR DRYER FOR PROFESSIONAL USE
Tradução:
SECADOR DE CABELO PORTÁTIL PARA USO PROFISSIONAL

PT

Volume de fornecimento

- 1 secador de cabelo
- 1 difusor de aplicação (largura: 75 mm)
- 1 manual de instruções



Utilização prevista

O aparelho destina-se **exclusivamente** à secagem e estilização de cabelos de pessoas. Não é permitida qualquer outra utilização. Não assumimos qualquer responsabilidade por eventuais danos resultantes do uso indevido ou incorrecto ou da reparação por pessoas não qualificadas. Nestes casos, extingue-se o seu direito à garantia.

Colocação em funcionamento e utilização

Interruptor Ligar/Desligar (ver imagem 4 D)

0 = o aparelho está desligado

I = o aparelho está ligado

Interruptor de ventilação de 2 níveis (ver imagem 4 C)

· = quantidade de ar reduzida

: = grande quantidade de ar

Interruptor da temperatura de 2 níveis, vermelho (ver imagem 4 B)

· = temperatura quente média

: = temperatura muito elevada

* = Botão de ar frio instantâneo, azul:
com este botão interrompe o processo de aquecimento (ver imagem 4 A)

Função do difusor de aplicação

O difusor de aplicação incluído (largura: 75 mm) pode ser encaixado à frente na abertura de saída de ar do secador de cabelo, pressionando com força.

Limpeza e conservação

- Antes da limpeza é absolutamente necessário deixar arrefecer o aparelho por completo.
- Proteger o aparelho do pó, da sujidade e dos fiapos.
- Não utilizar produtos de limpeza agressivos e que friccionem.
- Limpar o aparelho apenas com um pano ligeiramente humedecido e secar com um pano macio.

Limpeza do filtro

Deixe sempre o tampão do filtro montado quando utiliza o secador de cabelo para evitar que se introduzam cabelos ou sujidade dentro do aparelho e para assegurar o seu bom funcionamento. Limpe o filtro todos os dias com uma escova suave. Deste procedimento depende a potência e a duração do secador de cabelo.

Atenção!

Desligue sempre o secador da corrente (tomada) antes da limpeza.

Abre-se ou retira-se o tampão do filtro (imagem 1) dando um 1/16 de volta no sentido contrário dos ponteiros do relógio. Agora pode retirar e limpar o tampão do filtro com a sua grelha metálica integrada. Volte a colocar o tampão do filtro com a sua grelha metálica integrada exactamente no suporte do corpo do aparelho (imagem 2). Finalmente fixe o tampão do filtro rodando 1/16 de volta no sentido dos ponteiros do relógio (imagem 3).



Eliminação de aparelhos eléctricos ao fim da sua vida útil

Para o interesse comum e para participar ativamente nos esforços visando a protecção do ambiente:



- O símbolo do contentor de lixo marcado no produto indica que o aparelho não deve ser deitado no lixo doméstico.
- Entregue o aparelho usado num centro de recolha para reciclagem de equipamentos eléctricos ou electrónicos.
- Para obter mais informações acerca da reciclagem deste produto, entre em contacto com a administração local ou com o serviço de recolha de lixo do seu município.

Garantia legal

A Jaguar assume responsabilidade (2 anos) por todos os componentes dos seus pequenos eletrodomésticos que não estejam sujeitos a desgaste em todos os estados-membro da UE. Nos países que não sejam estados-membro da UE consulte o seu revendedor. A garantia não inclui o desgaste normal (motor), bem como danos que resultem de uma utilização incorreta ou manuseamento indevido do aparelho.

CE Este aparelho está em conformidade com as directivas europeias 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC e o regulamento (EC) N.º 1275/2008.

Dados técnicos

Denominação:	Jaguar HD AMICO (Item no. 86423, 86424, 86425, 86426)
Tensão de rede:	230-240 V // 50-60 Hz
Potência:	1900-2100 W
Cabo de rede:	2,80 m
Classe de protecção II:	<input type="checkbox"/>

PT

Em caso de utilização comercial: o nível de pressão acústica de emissão ponderado A segundo a norma DIN EN 60704-2-9:2003 é de < 70 dB(A). O nível de potência acústica com classificação A (LwA), conforme a norma DIN EN 60704-2-9:2003, é de 81,0 dB(A).

Este manual de instruções pode ser obtido junto do fabricante. Poderá encontrar a morada no verso destas instruções de utilização ou no certificado de garantia.



Indicații de siguranță

Instrucțiunile de utilizare vă oferă indicații de siguranță și informații importante care sunt necesare pentru funcționarea ireproșabilă a aparatului! Pentru a evita daunele prin utilizarea neregulamentară, trebuie respectate instrucțiunile de utilizare și trebuie păstrate cu grijă și eventual trebuie înmânate proprietarului ulterior!

Toate indicațiile de siguranță servesc siguranței dvs. personale!

- Asigurați-vă ca specificațiile privind tensiunea (V) de pe plăcuța de fabricație a aparatului să corespundă cu tensiunea de rețea!
- Racordați aparatul numai la curent alternativ în combinație cu o priză cu contact de protecție!



Simbolul semnifică:

- **AVERTIZARE:** Este interzisă utilizarea aparatului în apropierea apei, în cada de baie, la duș, deasupra chiuvetei umplute cu apă sau având mâinile umede. Este de asemenea interzisă scufundarea aparatului în apă.
 - Dacă aparatul este utilizat în baie, după utilizare trebuie deconectat ștecărul, deoarece apropierea de apă reprezintă un pericol, chiar și atunci când aparatul este oprit.
- Drept protecție suplimentară se recomandă instalarea unui dispozitiv de protecție contra curentului rezidual (RCD) cu un curent de declanșare care să nu fie mai mare de 30mA în circuitul de curent pentru spații umede. Consultați un electrician.
 - Opriți întotdeauna aparatul după utilizare!
 - Introduceți ștecărul în priză numai dacă aparatul este oprit!
 - Nu înfășurați niciodată cablul de rețea în jurul aparatului!
 - Nu scoateți ștecărul din priză, trăgând de cablu sau cu mâinile umede!
 - Vă rugăm să nu trageți cablul de rețea peste muchii ascuțite, să-l strângeți sau să-l lăsați să atârne în jos. Cablul de rețea se va proteja împotriva căldurii și umezelii.
 - Scoateți întotdeauna ștecărul din priză, în cazul în care curățați aparatul, există defecțiuni de funcționare sau dacă nu utilizați aparatul!
 - Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de la și de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau psihice reduse sau care nu dețin experiența și/sau cunoștințele necesare, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite referitor la utilizarea sigură a dispozitivului și dacă au înțeles pericolele care rezultă de aici. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că aceștia nu se joacă cu dispozitivul. Este interzisă realizarea curățării și întreținerii de către copii fără a fi supravegheați.
 - Acest aparat nu este o jucărie.
 - Aparatul se încălzește în timpul utilizării.



- Înainte de punerea în funcțiune, aparatul trebuie controlat în privința stării ireproșabile!
- Aparatul nu trebuie pus în funcțiune, în cazul în care cablul este deteriorat, aparatul prezintă defecțiuni vizibile sau dacă aparatul a căzut pe podea!
- Dacă aparatul este defect, nu încercați niciodată să reparați singur aparatul, deoarece reparațiile neautorizate pot produce pericole semnificative pentru utilizator.
- În caz de deteriorare a aparatului vă rugăm să vă adresați distribuitorului dvs. sau producătorului.
- Vă rugăm să evitați contactul pielii cu duze fierbinți detașabile!
- Nu așezați aparatul în funcțiune pe perne sau păături moi!
- Pentru a evita deteriorarea părului, nu țineți orificiul de evacuare a aerului prea aproape de păr!
- Nu țineți niciodată orificiul de evacuare a aerului prea aproape de ochi sau piele!
- În timpul funcționării, **nu** acoperiți orificiul de aspirare și de evacuare a aerului!
- Opriti aparatul dacă intrerupeti procesul de uscare!
- Nu așezați aparatul și cablul de rețea pe suprafețe fierbinți precum plite electrice etc, Nu le aduceți în imediata vecinătate a flăcărilor deschise!
- Aparatul este echipat cu o protecție la supraîncălzire, care deconectează încălzirea în caz de suprasarcină (de ex. dacă se acoperă orificiul de evacuare sau de aspirare a aerului).
- Protejați aparatul împotriva influențelor meteorologice, de ex. umiditatea sau razele directe ale soarelui!
- Aparatul nu se curăță în mașina de spălat!
- Materialele de ambalare, de ex. punga din plastic nu se lasă la îndemâna copiilor.
- Nu utilizați spray pentru păr sau alte produse chimice de îngrijire a părului, care sunt ușor inflamabile.
- Denumirea aparatului (vezi datele tehnice ale produsului)
HAND-HELD HAIR DRYER FOR PROFESSIONAL USE
Traducere:
USCĂTOR DE PĂR PORTABIL PENTRU UZ PROFESIONAL

RO

Setul de livrare

- 1 uscător de păr
- 1 duză de atașare (lățime: 75 mm)
- 1 manual de utilizare



Utilizarea conform destinației

Aparatul trebuie utilizat **exklusiv** pentru uscarea și coafarea părului uman. Orice altă utilizare nu este permisă. În cazul utilizării în alt scop, utilizării incorecte sau a reparației neregulamentare, nu răspundem pentru eventualele daune rezultate. În aceste cazuri se anulează orice pretenție de garanție.

Punerea în funcțiune și utilizarea

Comutator pornit/oprit (fig. 4 D)

0 = Aparatul este oprit

I = Aparatul este pornit

Comutator suflantă cu 2 trepte (fig. 4 C)

· = Cantitate redusă a aerului

: = Cantitate mare a aerului

Comutator de temperatură cu 2 trepte roșu (fig. 4 B)

· = Temperatură moderată

: = Temperatură foarte înaltă

* = Buton de răcire imediată albastru:

Cu acest buton întrerupeți procesul de încălzire (fig. 4 A)

Funcționarea duzei de atașare

Duza de atașare conținută în volumul livrării (lățime: 75 mm) poate fi instalată pe deschiderea de evacuare a aerului a uscătorului de păr prin apăsare fermă.

Curățare și întreținere

- Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de curățare.
- Protejați aparatul împotriva prafului, murdăriei și scamei.
- Nu utilizați agenți de curățare agresivi sau abrazivi.
- Ștergeți aparatul numai cu o lavetă ușor umezită și după aceea, uscați cu o lavetă moale.

Curatarea filtrelor

Lasati tot timpul capacul filtrului ridicat pe aparat in timpul utilizarii pentru a evita aspiratia parului sau a impuritatilor in interiorul lui pentru a garanta o buna functionare a aparatului. Curatati filtrul in fiecare zi cu ajutorul unei perii fine deoarece puterea si duritatea aparatului depind.

Atentie!

Inainte de curatare scoateti aparatul din priza.

Pentru a deschide si a scoate capacul filtrului, efectuati o rotatie de 1/16 ture in sensul opus acelor de ceasornic (fig.1). Acum puteti sa scoateti si sa curatati capacul filtru si grilajul metalic integrat. Inlocuiti exact capacul filtrului si grilajele metalice integrate in montarea cutiei (fig.2). In final fixati capacul filtrului efectuand o rotatie de 1-16 in sensul acelor de ceasornic (fig.3).



Deșeurile aparatelor electrice la sfârșitul duratei lor de utilizare

În interesul tuturor și pentru participarea activă la eforturile comune pentru protejarea mediului înconjurător:



- Simbolul coșului de gunoi de pe produs indică faptul că acest produs nu trebuie considerat deșeu menajer.
- Predați aparatul unui centru de colectare pentru reciclarea dispozitivelor electrice sau electronice.
- Pentru informații suplimentare despre reciclarea acestui produs, contactați administrația dumneavoastră municipală locală sau serviciul dumneavoastră pentru deșeuri.

Garanție legală

Jaguar acordă în toate statele membre UE pentru toate aparatele electrice mici garanția legală (2 ani) pentru toate componentele aparatului care nu sunt supuse uzurii. Pentru celelalte țări, vă rugăm să luați legătura cu distribuitorul dumneavoastră. Garanția nu include uzura normală (cu motor), precum și daunele care sunt puse pe seama utilizării eronate sau a manipulării neregulamentare a aparatului.

CE Acest aparat este conform cu Directivele europene 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC și cu regulamentul (EC) Nr. 1275/2008.

Date tehnice

Denumire: Jaguar
HD AMICO (Item no. 86423, 86424, 86425, 86426)

Tensiunea rețelei: 230-240 V // 50-60 Hz

Putere: 1900-2100 W

Cablu de rețea: 2,80 m

Clasa de protecție II:

În cazul utilizării comerciale: Nivelul de presiune acustică emis evaluat cu A conform DIN EN 60704-2-9:2003 este < 70 dB(A). Nivelul presiunii acustice evaluate la clasa A (Lwa), conform DIN EN 60704-2-9:2003, este de 81,0 dB(A).

RO

Acest manual de utilizare poate fi procurat de la producător. Adresa se află pe partea din spate a acestui manual de utilizare sau certificat de garanție.



Указания по безопасности

Руководство по эксплуатации содержит важные правила техники безопасности и информацию, необходимую для безупречной работы прибора! Чтобы избежать ущерба в результате неправильного использования, необходимо придерживаться указаний, содержащихся в руководстве по эксплуатации, тщательно его хранить и в случае необходимости передать его следующему владельцу. Все правила техники безопасности служат вашей личной безопасности!

- Убедитесь, что напряжение (V), указанное на приборе, соответствует напряжению в сети!
- Подключение к сети переменного тока возможно только при наличии электророзетки с защитным контактом!



Значение символа:

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не пользуйтесь прибором вблизи воды, в ванной, под душем, над наполненной водой раковиной, не погружайте его в воду и не дотрагивайтесь до него мокрыми руками.
- Если прибор будет применяться в ванной комнате, то после его использования вытащите штекер из розетки, так как вблизи воды все-таки существует опасность, даже если прибор и будет выключен.

- В качестве дополнительной защиты рекомендуется установить автоматический предохранительный выключатель дифференциальной защиты (RCD) не более 30 мА в цепи тока для сырых помещений. Проконсультируйтесь с Вашим специалистом-электриком.
- Всегда выключайте прибор после использования!
- Вставляйте вилку в розетку только при выключенном приборе!
- Запрещено оборачивать кабель вокруг корпуса прибора!
- Выключая прибор из электросети, держитесь за вилку, а не за сетевой кабель; руки при этом должны быть сухими!
- Сетевой кабель не пропускать через острые края, не зажимать, он также не должен сильно свисать. Сетевой кабель должен быть защищен от влаги и тепла.
- Всегда отключайте прибор от сети при его чистке, неисправностях, или если вы не используете его!
- Этот прибор может использоваться детьми в возрасте старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, не обладающими достаточным опытом и знаниями, только если они находятся под присмотром или были проинструктированы по поводу безопасного использования прибора и поняли, какая опасность с этим связана. Дети не должны использовать прибор в качестве игрушки. Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание прибора не должны производиться детьми без присмотра.



- Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Во время использования прибор нагревается.
- Перед каждым использованием прибора проверять, в исправном ли он состоянии!
- Не использовать прибор, если повреждён кабель, если на приборе имеются заметные повреждения или если вы уронили прибор!
- Если прибор неисправен, не пытайтесь отремонтировать его собственными силами: вследствие неквалифицированного ремонта может возникнуть серьёзная опасность для пользователя.
- При повреждении устройства обратитесь к вашему дилеру или производителю.
- Избегать контакта горячих насадок с кожей!
- Работающий прибор не класть на мягкие подушки и покрывала!
- Не подносить прибор соплом для выхода воздуха слишком близко к волосам, чтобы не повредить их!
- Не направляйте горячий воздух в глаза и на кожу!
- Во время работы **не** закрывайте воздухозаборные и воздуховыпускные отверстия!
- Выключать прибор во время длительного перерыва при сушке!
- Не ставить и не класть прибор и сетевой кабель на горячие поверхности, такие как плиты и т.д., а также не подносить прямо к открытому огню!
- Прибор оснащён защитой от перегрева и выключается в случае перегрузки (например, если воздухозаборные и воздуховыпускные отверстия забиваются грязью).
- Защищайте прибор от атмосферных воздействий, например, влажности или попадания прямых солнечных лучей!
- Прибор не предназначен для мытья в посудомоечной машине!
- Упаковочные материалы, например, пластиковый пакет, хранить в недоступном для детей месте!
- Не используйте лак для волос или другие химические продукты для ухода за волосами, которые легко воспламеняются.
- Обозначение прибора (см. технические данные изделия)
HAND-HELD HAIR DRYER FOR PROFESSIONAL USE
Перевод:
ПОРТАТИВНЫЙ ФЕН ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

RU

Комплект поставки

- 1 фен для сушки волос
- 1 насадка (ширина 75 мм)
- 1 руководство по эксплуатации



Использование по назначению

Машинка предназначена **исключительно** для сушки и укладки натуральных волос. Любое другое использование недопустимо. При использовании её не по назначению, неправильном обслуживании или ненадлежащем ремонте мы не несём ответственности за возможный ущерб. В этих случаях вы теряете право на гарантийное обслуживание.

Начало использования и применение

Переключатель вкл./выкл. (см. илл. 4 D)

0 = прибор выключен

I = прибор включён

Двухступенчатый переключатель режима подачи воздуха (см. илл. 4 C)

· = интенсивность воздушного потока

: = сильный воздушный поток

Двухступенчатый переключатель режима температуры, красного цвета (см. илл. 4 B)

· = умеренная температура

: = высокая температура

* = Кнопка для мгновенного выключения нагревателя, синего цвета:
с помощью этой кнопки вы имеете возможность сразу прервать процесс нагревания (см. рис. 4 A).

Применение насадки

Вы можете энергичным нажатием надеть насадку, содержащуюся в объёме поставки (ширина 75 мм), на сопло фена.

Чистка и уход

- Перед чисткой обязательно дать полностью остыть.
- Защищать прибор от пыли, грязи и ворсинок.
- Не использовать агрессивные или абразивные чистящие средства.
- Протереть прибор слегка влажной салфеткой, а затем насухо мягкой салфеткой.

Очистка фильтра

При использовании крышка фильтра всегда должна быть прикручена, чтобы предотвратить попадание волос, пыли и т.д. в прибор и обеспечить исправную работу прибора. Компания гарантирует исправную и длительную работу фена, если Вы чистите фильтр мягкой щёткой ежедневно.

Внимание!

Отключайте прибор от сети перед тем, как почистить его.

Чтобы открыть и снять фильтр поверните крышку на 1/16 оборота против часовой стрелки (см. илл. 1). Снимите крышку с интегрированной сеткой фильтра и очистите ее. После этого поместите крышку с интегрированной сеткой в круглый держатель (см. илл. 2), оденьте крышку и поверните ее на 1/16 оборота по часовой стрелке (см. илл. 3).



Утилизация электроприборов в конце их срока службы

В интересах всех людей и для активного участия в общих усилиях по защите окружающей среды:



- Символ мусорного контейнера, размещённый на щипцах, указывает на то, что их нельзя выбрасывать как бытовые отходы.
- Щипцы следует сдать в пункт приёма электрических и электронных приборов для их дальнейшей утилизации.
- Дополнительную информацию по утилизации данного изделия Вы можете получить в местной администрации или службе вывоза мусора.

Гарантийные обязательства

Во всех странах Евросоюза предприятие Jaguar гарантирует установленную законом гарантию для бытовой электротехники (2 года). Гарантия дается на все детали электроприборов, не подлежащие износу. В странах, не входящих в Евросоюз, обращайтесь с вопросами о гарантии к Вашему дистрибьютору. Гарантия не распространяется на детали, подверженные обычному износу (мотор), а также повреждения, возникшие в результате неправильной эксплуатации или неправильного применения прибора.

CE Данный прибор соответствует европейским Директивам 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC и стандарту (EC) N. 1275/2008.

Технические характеристики

Наименование:	Jaguar HD AMICO (Item no. 86423, 86424, 86425, 86426)
Сетевое напряжение:	230-240 V // 50-60 Hz
Мощность:	1900-2100 W
Длина сетевого кабеля:	2,80 m
Класс защиты II:	<input type="checkbox"/>

При коммерческом использовании: уровень звукового давления, нормированный по А-фильтру, в соответствии с DIN EN 60704-2-9: 2003 составляет <70 дБ (А). Корректированный уровень звуковой мощности (LWA) согласно DIN EN 60704-2-9:2003 составляет 81,0 дБ(А).

RU

Данное руководство по эксплуатации можно заказать у производителя. Адрес приведён на обратной стороне обложки или в гарантийной карте.



Säkerhetshänvisningar

I användarmanualen finns viktiga säkerhetshänvisningar och information som är nödvändiga för en felfri användning av produkten!

Användarmanualen skall följas i syfte att undvika skador genom felaktig hantering. Den skall förvaras väl och lämnas vidare med produkten om den övertas av någon annan!

Alla säkerhetshänvisningar är till för din personliga säkerhet!

- Kontrollera att spänningsuppgiften (V) på produktens typskylt stämmer överens med nätspänningen!
- Anslut produkten endast till växelström i kombination med ett jordat uttag!



Symbolen betyder:

- **WARNING:** Tången får aldrig användas i närheten av vatten, i badkar, dusch, över vattenfyllt handfat eller med våta händer, och får heller aldrig doppas i vatten.
- Om Du använder tången i badrummet måste Du dra ur kontakten efter användning, eftersom närheten till vatten utgör en fara, även om tången är avstängd.
- Som ytterligare skydd rekommenderas installation av felströmbrytare (RCD) med en dimensioneringsström på inte mer än 30mA i fuktrumsströmkretsen. Kontakta behörig elektriker i denna fråga.
- Stäng alltid av produkten efter användning!
- Sätt i kontakten i uttaget endast om produkten är avstängd!
- Linda aldrig nätkabeln runt produkten!
- Dra aldrig ur kontakten genom att dra i själva kabeln, eller med våta händer!
- Dra inte nätkabeln över vassa kanter, se till att den inte kläms fast någonstans och låt den inte hänga ned. Nätkabeln måste skyddas mot hetta och fukt.
- Dra alltid ur kontakten när du rengör produkten, om funktionsfel uppträder eller när du inte använder den!
- Denna produkt kan användas av barn fr.o.m. 8 års ålder och däröver och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och/eller kunskap, om de står under uppsikt eller har fått instruktioner om en säker användning av produkten och har förstått de härur resulterande riskerna. Håll barnen under uppsikt så att de inte kommer åt att leka med produkten. Rengöring och skötsel får inte utföras av barn som inte står under uppsikt.
- Denna produkt är ingen leksak.
- Produkten blir het vid användning.
- Före varje användning skall produkten kontrolleras så att den är i felfritt skick!



- Produkten får inte användas om kabeln är skadad, produkten uppvisar synliga skador eller om den har fallit i golvet!
- Om produkten är defekt får du aldrig försöka reparera den själv, eftersom allvarlig fara för användaren kan uppstå vid felaktiga reparationer.
- Om apparaten skulle skadas, ta kontakt med återförsäljaren eller tillverkaren.
- Undvik hudkontakt med de heta munstyckena!
- Lägg aldrig produkten på mjuka kuddar eller filter när den är igång!
- För att undvika skador på håret: håll aldrig utblåset alltför nära håret!
- Håll aldrig utblåset alltför nära ögon eller hud!
- Medan produkten är igång får insuget och utblåset **inte** täckas över!
- Stäng av produkten vid en längre paus i torkningen!
- Lägg aldrig produkten och kabeln på heta ytor, t.ex. spisplattor, och håll dem borta från öppen låga!
- Hårtorken har ett överhettningsskydd som slår av värmen vid överbelastning (t.ex. om luftutblåset eller -intaget övertäcks).
- Skydda produkten mot påverkan utifrån, t.ex. fukt eller direkt solstrålning!
- Produkten får inte rengöras i diskmaskin!
- Förpackningsmaterial, t.ex. foliepåsar, skall förvaras utom räckhåll för barn.
- Använd ingen hårsprej eller andra kemiska hårvårdsprodukter som är lättantändliga.
- Apparatsens beteckning (se apparatsens tekniska specifikationer)
HAND-HELD HAIR DRYER FOR PROFESSIONAL USE
Översättning:
BÄRBAR PROFESSIONELL HÅRTORK

Leveransen omfattar

- 1 hårtork
- 1 tillsatsmunstycke (bredd: 75 mm)
- 1 bruksanvisning

SV



Ändamålsenlig användning

Produkten är **uteslutande** avsedd för torkning och styling av håret på människors huvuden. All annan användning är förbjuden. Vid annan användning, felaktig hantering eller felaktigt utförd reparation ikläder vi oss inget som helst ansvar för ev. skador. Ett sådant fall upphör garantin att gälla.

Igångsättning och användning

På-/av-knapp (bild 4 D)

0 = produkten är avstängd

I = produkten är påslagen

Hårtork, 2 lägen (bild 4 C)

· = låg luftmängd

: = stor luftmängd

Temperaturväljare, 2 lägen, röd (bild 4 B)

· = medelhög temperatur

: = mycket hög temperatur

* = kallknapp, blå: med denna knapp avbryter du värmeblåsningen direkt (bild 4 A)

Tillsatsmunstyckets funktion

Det tillsatsmunstycke som ingår i leveransen (bredd: 75 mm) kan sättas i på hårtorkens utblås med en bestämd nedtryckning.

Rengöring och skötsel

- Produkten måste ovillkorligen vara helt kall före rengöring.
- Skydda produkten mot damm, smuts och ludd.
- Använd inga aggressiva eller skurande rengöringsmedel.
- Torka av produkten enbart med en lättfuktad trasa och torka efter med en mjuk trasa.

Rengöring av filtret

Håll alltid filtret påmonterat när du använder hårtorken för att hindra att hår och smuts kommer in i apparaten och för att garantera säker användning. Rengör filtret varje dag med en mjuk borste. Detta är nödvändigt för att hårtorken ska bibehålla sin prestanda och hållbarhet.

Var försiktig!

Ta alltid ur sladden från eluttaget före rengöring.

För att öppna eller ta bort filterlocket (bild 1) vrid du det 1/16 varv moturs. Nu kan du ta bort och rengöra filterlocket med dess inbyggda metallgaller. Sedan sätter du tillbaka filterlocket med dess inbyggda metallgaller i hållaren på höljet (bild 2). Slutligen fäster du filterlocket genom att vrida det 1/16 varv medurs (bild 3).



Skrotning av uttjänta elektriska apparater

I allas vårt intresse och som ett aktivt bidrag till vårt gemensamma miljöskyddsarbete bör Du tänka på följande:



- Symbolen med soptunnan på produkten talar om att denna produkt inte får behandlas som vanligt hushållsavfall.
- Lämna den till återvinningscentral i behållaren för elektriska eller elektroniska produkter.
- Kontakta kommunen om Du vill ha mer information om materialåtervinning.

Lagstadgad garanti

Jaguar lämnar lagstadgad garanti (2 år) i alla EU-medlemsstater för alla sina små elapparater på alla produktkomponenter som inte är utsatta för slitage.

I icke-EU-medlemsstater kontaktas återförsäljaren. Garantin omfattar inte normalt slitage (motor) samt skador som härleds till felaktigt handhavande eller felaktig behandling av apparaten.

CE Denna apparat uppfyller kraven i europadirektiv 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC och standard (EC) 1275/2008.

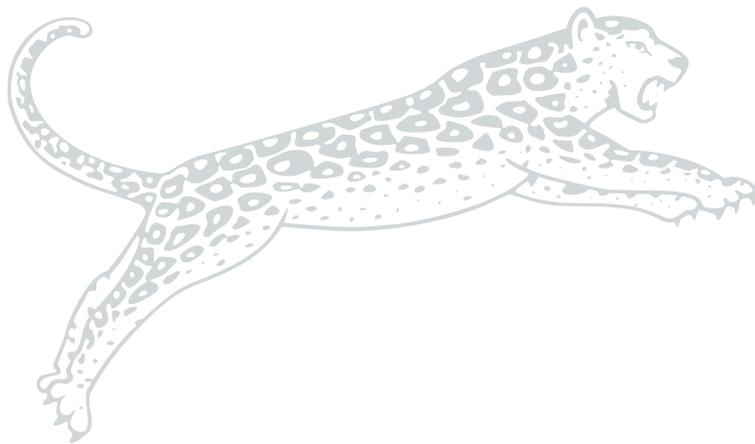
Tekniska data

Beteckning: Jaguar
HD AMICO (Item no. 86423, 86424, 86425, 86426)
Nätspänning: 230-240 V // 50-60 Hz
Effekt: 1900-2100 W
Nätsladd: 2,80 m
Skyddsklass II:

Vid kommersiellt bruk: den A-klassade emissionsljudnivån enligt DIN EN 60704-2-9:2003 är < 70 dB(A). Den bedömda ljudeffektnivån (LwA), enligt DIN EN 60704-2-9:2003, ligger på 81,0 dB(A).

Denna bruksanvisning kan beställas från tillverkaren. Adressen återfinns på baksidan av denna bruksanvisning eller på garantisedeln.

SV



JAGUAR

UNITED SALON TECHNOLOGIES GMBH
KETZBERGERSTRASSE 34
42653 SOLINGEN, GERMANY

T +49.212. 25 20 70
F +49.212. 25 20 777

INFO@JAGUAR-SOLINGEN.COM
WWW.JAGUAR-SOLINGEN.COM